

PLANSCHBECKEN/PADDLING POOL/ PISCINE GONFLABLE

(DE) (AT) (CH)

PLANSCHBECKEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

PISCINE GONFLABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

BASEN DZIECIĘCY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

DETSKÝ BAZÉN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

BADEBASSIN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

FÜRDŐMEDENCE

Kezelési és biztonsági utalások

(HR)

BAZEN

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BG)

НАДУВАЕМ БАСЕЙН

Инструкции за обслужване и безопасност

(GB) (IE)

PADDLING POOL

Operation and safety notes

(NL) (BE)

OPBLAASBAAR ZWEMBAD

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

DĚTSKÝ BAZÉN

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

PISCINA INFLABLE

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

PISCINA GONFIABILE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(SI)

OTROŠKI BAZEN

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(RO)

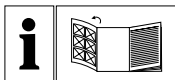
PISCINĂ

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

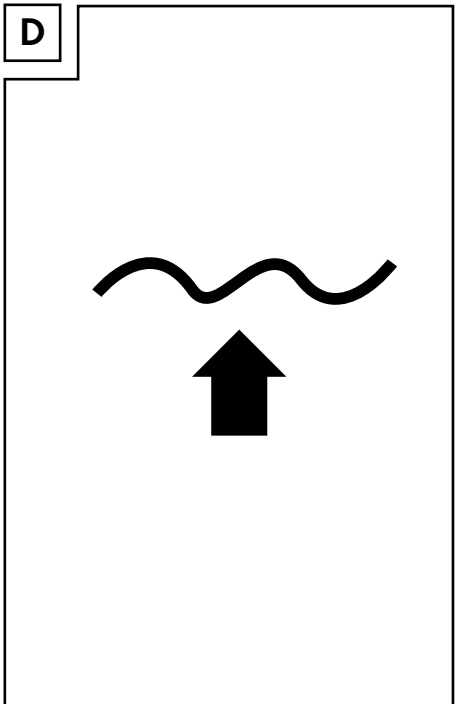
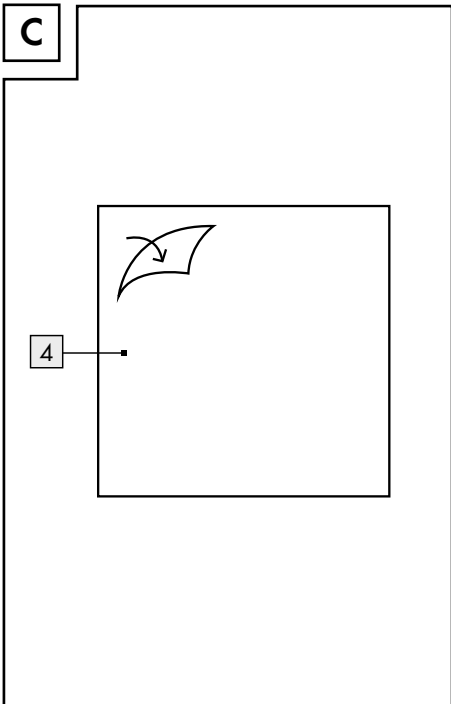
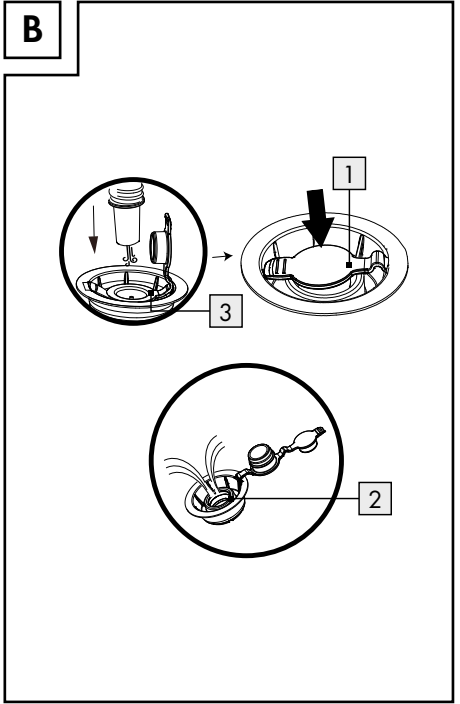
(GR)

ΠΙΣΙΝΑ ΦΟΥΣΚΩΤΗ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	24
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	30
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	36
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	42
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	48
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	54
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	60
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	66
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	72
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	78
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	84
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	90
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	97



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Sicherheit von Nichtschwimmern.....	Seite	7
Schutzvorrichtungen.....	Seite	7
Sicherheitsausstattung.....	Seite	7
Sichere Benutzung des Pools.....	Seite	7
Bedienung	Seite	8
Produkt aufpumpen.....	Seite	8
Luft ablassen.....	Seite	8
Reinigung und Pflege	Seite	9
Produkt reparieren.....	Seite	9
Aufbewahrung	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	10
Service.....	Seite	10

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Planschbecken

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist zum Spielen / Planschen bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Außengebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder von 5 Jahre oder darüber.

● Teilebeschreibung

- 1 Verschlusskappe
- 2 Ventilöffnung
- 3 Stopfen
- 4 Reparaturflicken

● Technische Daten

Maße: HG09935: ca. 305 x 183 x 60cm
(aufgeblasen)
Gewicht: ca. 6150 g
Füllvermögen: ca. 1160 l

● Lieferumfang

- 1 Planschbecken
- 3 Verriegelnde Schnelllöseventile
- 2 Reparaturflicken
- 2 Entlüftungsschläuche
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!

-  **ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und / oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- **ACHTUNG!** Tragen Sie eine Schwimmhilfe.
- **ACHTUNG!** Nicht auf einen abschüssigen Untergrund stellen.
- Bitte sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Planschbecken darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.
- Beim Befüllen mit Wasser sollte die maximale Tiefe des Wassers die auf dem Produkt

angebrachte Markierung für den maximalen Wasserstand nicht überschreiten (siehe Abb. D).

- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Fortlaufende, aktive und aufmerksame Überwachung von ungeübten Schwimmern und Nichtschwimmern durch einen kompetenten Erwachsenen ist jederzeit erforderlich.
- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um den Pool zu überwachen, wann immer er benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Pools Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Nehmen Sie alle Spielzeuge und alle reizvollen Gegenstände aus dem Wasser und von der Abdeckung, wenn der Pool nicht in Gebrauch ist, damit Kinder nicht davon angezogen werden.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Mini-Pools alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in den Pool verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Pool zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

● Sicherheitsausstattung

- Es wird empfohlen, Rettungsausrüstung (z. B. Rettungsring) in der Nähe des Pools aufzubewahren.
- Halten Sie in der Nähe des Pools eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionstüchtiges Telefon bereit.

● Sichere Benutzung des Pools

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebungsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Pools, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie den Pool nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Mini-Pools beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich in dem Pool Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen

Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Pools muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.
- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Mini-Pool und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wann immer der Pool nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Mini-Pools genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

● **Bedienung**

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

Empfehlung: Wählen Sie eine geeignete ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken und zu entfalten. Breiten Sie den Artikel dort aus, wo er später stehen soll.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

Empfehlung: Stellen Sie das Aktivitätsspielzeug auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.

● **Produkt aufpumpen**

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen.

Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und / oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).

Hinweis: Verwenden Sie für die Ventilöffnung **2** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,8 mm hat.

- Nehmen Sie zum Öffnen die Verschlusskappe **1** vom Stopfen **3** ab.
- Pumpen Sie das Produkt auf.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Setzen Sie zum Verschließen die Verschlusskappe **1** auf den Stopfen **3**.

● **Luft ablassen**

- Ziehen Sie zum Öffnen den Stopfen **3** von der Ventilöffnung **2**.
- Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen (siehe Abb. A).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

Wechseln Sie das Wasser des Planschbeckens häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Schneiden Sie den Flicker **4** gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Flicker **4** größer ist als das Loch und die Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Flickers **4** ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Flicker **4** auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Flicker **4**.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Aufbewahrung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt, während Sie dieses lagern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Tri-man-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 408362_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	Page 12
Introduction	Page 12
Intended use.....	Page 12
Description of parts and features.....	Page 12
Technical data.....	Page 12
Contents.....	Page 12
Safety advice	Page 12
Non swimmers safety.....	Page 13
Safety devices.....	Page 13
Safety equipment.....	Page 13
Safe use of the mini-pool.....	Page 13
Operation	Page 13
Pumping up the product.....	Page 14
Deflating the product.....	Page 14
Cleaning and Maintenance	Page 14
Repairing the product.....	Page 14
Storage instruction	Page 14
Disposal	Page 15
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure.....	Page 15
Service.....	Page 16

List of pictograms used

	Safety information
	Instructions for use

Padding pool

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This article is intended for use for playing / paddling. This product is intended for private, outdoor use only. The product is not intended for commercial use. The product is suitable for children for 5 years or above.

● Description of parts and features

- 1 End cap
- 2 Valve opening
- 3 Stopper
- 4 Patches for repairs

● Technical data

Dimensions: HG09935:
approx. 305 x 183 x 60 cm
(when inflated)
Weight: approx. 6150 g
Fill capacity: approx. 1160L

● Contents

- 1 paddling pool
- 3 interlocking quick-release valve
- 2 patches for repairs
- 2 deflation tubes
- 1 instruction manual



Safety advice

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



Avoid the risk of injury!

-  **⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and / or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.
- **WARNING!** Only for domestic use.
- **WARNING!** Wear personal flotation devices.
- **WARNING !** Do not place on an incline.
- Please read carefully and retain for future reference.
- Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use.
- Do not install the paddling pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- When filling with water, the maximum depth of the water should not exceed the maximum water level mark on the product. (see fig. D).
- Once inflated, make sure that the product does not come in contact with stones, gravel or other sharp objects which could puncture the item.

● Non swimmers safety

- Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times.
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys and appealing objects from the water and the coping to avoid attracting children to the pool.
- When the pool is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

● Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

● Safety equipment

- It is recommended to keep rescue equipment (e.g. lifebelt) close to the pool.
- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the pool.

● Safe use of the mini-pool

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.

- Instruct all pool users, including children, what to do in case of an emergency.
- Never dive into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the mini-pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and, depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the pool. Use of chemicals in mini-pools without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around pools shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the mini-pool and store it out of reach of children whenever the pool is not in use.
- Use of accessories not approved by the pool manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.

● Operation

Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and seams that are not airtight.

Recommendation: An adult should always assemble the product. Please follow the individual assembly steps in the order indicated.

Recommendation: Choose a suitable flat and clean surface with plenty of space to unpack and

unfold the product. Spread the product out in the place where it will later be used.

Recommendation: Pump the product up and leave it alone for one day. Let a new product air outside in fresh air for a couple of days.

Recommendation: Place the activity toy on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.

● Pumping up the product

CAUTION! Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

Note: Basically, only an adult should be responsible for pumping the pool up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage (see Fig. A).

Note: Use a pump with conical adapter with a diameter of approx. 17.8 mm for the valve opening **2**.

- Take the end cap **1** off the stopper **3** in order to open it.
- Pump the product up.

IMPORTANT! Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Place the end cap **1** onto the stopper **3** in order to close it.

● Deflating the product

- Pull the stopper **3** off the valve opening **2** in order to open it.
- Allow the air to escape completely.
- Slowly fold the product together (see Fig. A).

Note: Make sure that the product is completely dry before folding it together.

● Cleaning and Maintenance

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

Change the water of paddling pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

● Repairing the product

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product.
- Cut the patch **4** to suit the size of the hole.

Note: Ensure that the patch **4** is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.

- Round off the sides of the patch **4** and pull off the protective foil.
- Place the patch **4** on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the patch **4**.
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for

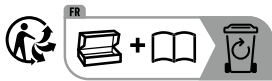
any length of time. Otherwise mildew and mould may form.

- Store the product in a dark, dry place - out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 408362_2207) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	Page 18
Introduction	Page 18
Utilisation conforme	Page 18
Descriptif des pièces.....	Page 18
Caractéristiques techniques.....	Page 18
Contenu de la livraison.....	Page 18
Consignes de sécurité	Page 18
Sécurité des non-nageurs	Page 19
Dispositifs de protection.....	Page 19
Équipement de sécurité.....	Page 19
Utilisation sécurisée de la piscine	Page 19
Utilisation	Page 20
Gonfler le produit.....	Page 20
Dégonflage.....	Page 20
Nettoyage et entretien	Page 20
Réparer le produit.....	Page 21
Rangement	Page 21
Mise au rebut	Page 21
Garantie	Page 21
Faire valoir sa garantie.....	Page 22
Service après-vente	Page 23

Légende des pictogrammes utilisés

	Instructions de sécurité
	Instructions de manipulation

Piscine gonflable

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Cet article est conçu pour jouer/patauger. Ce produit est uniquement prévu pour un usage privé en extérieur. Le produit n'est pas destiné à une utilisation professionnelle. Le produit convient aux enfants de plus de 5 ans.

● Descriptif des pièces

- 1 Bouchon
- 2 Orifice de la valve
- 3 Obturateur
- 4 Rustines de réparation

● Caractéristiques techniques

Dimensions : HG09935 :
env. 305 x 183 x 60 cm (gonflé)
Poids : env. 6150 g
Capacité de remplissage : env. 1160 l

● Contenu de la livraison

- 1 pataugeoire
- 3 valves à ouverture rapide pouvant être verrouillées
- 2 rustines de réparation
- 2 tuyaux de purge
- 1 mode d'emploi




Consignes de sécurité

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE !



Évitez tout risque de blessures !

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. L'emballage induit un risque d'asphyxie et/ou de strangulation et le produit peut constituer un danger de noyade. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du produit.



- ATTENTION !** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance - Danger de noyade.
- ATTENTION !** Réservé à un usage domestique.
- ATTENTION !** Portez un dispositif d'aide à la nage.
- ATTENTION !** Ne pas poser sur un sol en pente.
- À lire attentivement et à conserver pour toute consultation future.
- Les enfants peuvent se noyer dans très peu d'eau. Videz le bassin lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne montez pas la pataugeoire sur du béton, de l'asphalte ni sur toute autre surface rugueuse.

- En remplissant le bassin, veillez à ce que le niveau de l'eau ne dépasse pas la démarcation de remplissage maximal indiquée sur le produit (voir ill. D).
- Une fois gonflé, assurez-vous que la patageoire ne soit pas en contact avec des pierres, du gravier ou tout autre objet pointu pouvant alors l'endommager.

● Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance permanente, active et vigilante des nageurs inexpérimentés et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment.
- Déterminez un adulte compétent pour surveiller la piscine dès qu'elle est utilisée.
- Les nageurs inexpérimentés ou les non-nageurs devraient, lors de l'utilisation de la piscine, porter un gilet de natation ou un dispositif d'aide à la nage.
- Lorsque la piscine n'est pas utilisée, retirez hors de l'eau et de la bâche de protection tous les jouets et tous les objets attirants pour que les enfants ne soient pas attirés.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, retirez tous les jouets ou tous les autres objets environnants, qui pourraient aider un enfant à monter dans la piscine (par ex. chaises, jouets de grande taille, etc.).

● Dispositifs de protection

- Nous recommandons d'ériger une barrière (et de sécuriser le cas échéant toutes les portes et fenêtres), pour empêcher tout accès non-autorisé à la piscine.
- Les protections individuelles, barrières, bâches de piscine, alarmes ou tout autre dispositif font des aides utiles mais elles ne remplacent pas une surveillance continue et compétente par un adulte.

● Équipement de sécurité

- Il est recommandé de conserver un équipement de sauvetage (par ex. une bouée de sauvetage) à proximité de la piscine.
- Conservez, à proximité de la piscine, une liste avec les numéros de téléphone d'urgence et un téléphone en état de marche.

● Utilisation sécurisée de la piscine

- Encouragez tous les utilisateurs, notamment les enfants, à apprendre à nager.
- Apprenez les mesures de réanimation de base (cœur - poumons - réanimation) et mettez régulièrement ces connaissances à jour. Cela peut être vital en cas d'urgence.
- Informez tous les utilisateurs de la piscine, enfants y compris, du comportement à adopter en cas d'urgence.
- Ne sautez jamais dans des eaux peu profondes. Il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la piscine sous l'influence de l'alcool ou de médicaments car cela pourrait diminuer votre capacité à utiliser la mini-piscine en toute sécurité.
- Si vous utilisez une bâche pour recouvrir la piscine, retirez-la complètement de la surface de l'eau avant de monter dans la piscine.
- Renouvelez régulièrement l'eau selon les recommandations du fabricant en respectant les conditions d'hygiène, selon la propreté, la clarté et l'odeur de l'eau, ou si des saletés ou des taches se trouvent dans la piscine. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation d'eau peut avoir pour conséquence un contact direct avec ces produits chimiques et, dans les zones à forte concentration, entraîner des blessures de l'utilisateur.
- Si des produits chimiques sont utilisés occasionnellement pour ne pas devoir changer l'eau trop souvent, respectez au plus près les consignes du fabricant (notamment ne pas utiliser plus de produit que ce qui est recommandé) et veillez à

avoir le mélange adéquat de produits chimiques pour éviter tout dommage corporel. Conservez les produits chimiques hors de portée des enfants.

- L'utilisation et l'installation d'appareils électriques à proximité de la piscine doivent être conformes aux prescriptions nationales.
- Retirez le cas échéant tous les éléments permettant de pénétrer dans la mini-piscine et rangez-les de manière à ce qu'ils soient hors de portée des enfants lorsque la piscine n'est pas utilisée.
- L'utilisation d'accessoires non homologués par le fabricant de la mini-piscine (par ex. échelles, bâches de protection, pompes, etc.), peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

● Utilisation

Remarque : Avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

Recommandation : Le montage devrait toujours être réalisé par un adulte. Veuillez suivre chaque étape du montage dans l'ordre indiqué.

Recommandation : Choisissez une surface appropriée, plane et propre, présentant suffisamment de place pour déballer l'article et le déplier. Étalez l'article à l'endroit où il sera utilisé plus tard.

Recommandation : Gonflez le produit et laissez-le par terre une journée. Laissez les produits neufs aérer quelques jours au grand air.

Recommandation : Installez la zone de jeu sur une surface plane et éloignée de 2 m au moins des autres constructions ou obstacles environnants, par ex. clôture, garage, maison, branches basses, cordes à linge ou câbles électriques.

● Gonfler le produit

ATTENTION ! Les produits plastique gonflables réagissent de manière sensible au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Le produit risquerait autrement d'être endommagé.

Remarque : Il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risquerait autrement de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres endommagements (voir ill. A).

Remarque : pour l'orifice de la valve [2], utilisez une pompe équipée d'un embout conique d'un diamètre d'env. 17,8 mm.

- Pour ouvrir, retirez le bouchon [1] de l'obturateur [3].
- Gonflez le produit.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate.

Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Pour fermer, placez le bouchon [1] sur l'obturateur [3].

● Dégonflage

- Retirez l'obturateur [3] de l'orifice de la valve [2].
- Laissez l'air s'échapper complètement.
- Pliez lentement le produit (voir ill. A).

Remarque : assurez-vous que le produit soit complètement sec avant de le plier.

● Nettoyage et entretien


- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs caustiques ou agressifs.


- Utilisez un chiffon légèrement humide et ne peluchant pas pour le nettoyage.




Changez l'eau du bassin régulièrement (notamment en cas de fortes chaleurs) ou en cas d'impuretés apparentes.

● Réparer le produit

Remarque : Vous pouvez réparer vous-même de petits dommages à l'aide du kit de réparation fourni. Si les dommages sont plus importants, confier la réparation à un commerçant spécialisé.

- Commencer par entièrement évacuer l'air du produit.
- Découper la pastille  pour l'adapter à la taille du trou.

Remarque : Veiller à ce que la pastille  soit plus grande que le trou et recouvre bien les bords de celui-ci.

- Arrondir les bords de la pastille  et enlever le film protecteur.
- Placer la pastille  sur le trou et appuyer fermement. Au besoin, poser un objet lourd sur la pastille .
- Attendre 24 heures avant de regonfler le produit.

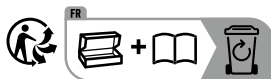
● Rangement

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Autrement des tâches de moisissure pourraient se former.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de la portée des enfants.
- La température de rangement idéale se situe entre 10 et 20 °C.
- Assurez-vous que ce produit n'entre pas en contact avec des objets tranchants durant son stockage.

● Mise au rebut

L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Éliminez-les dans les collecteurs de recyclage locaux.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité quant aux possibilités de mise au rebut du produit usé.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes:

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 408362_2207) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique


Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 25
Inleiding	Pagina 25
Correct gebruik	Pagina 25
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 25
Technische gegevens	Pagina 25
Omvang van de levering.....	Pagina 25
Veiligheidsinstructies	Pagina 25
Veiligheid voor niet-zwemmers.....	Pagina 26
Beschermende maatregelen.....	Pagina 26
Veiligheidsuitrusting	Pagina 26
Veilig gebruik van het zwembad	Pagina 26
Bediening	Pagina 27
Product oppompen	Pagina 27
Lucht laten weglopen	Pagina 27
Reiniging en onderhoud	Pagina 28
Product repareren	Pagina 28
Opbergen	Pagina 28
Verwijdering	Pagina 28
Garantie	Pagina 28
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 29
Service	Pagina 29

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Veiligheidsinstructies
	Instructies

Opblaasbaar zwembad

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor het spelen / poedelen. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik buitenshuis. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden. Het product is geschikt voor kinderen van 5 jaar of ouder.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Afsluitdop
- 2 Ventielopening
- 3 Stop
- 4 Reparatiestuk

● Technische gegevens

Afmetingen: HG09935: ca. 305 x 183 x 60 cm (opgeblazen)
Gewicht: ca. 6150 g
Inhoud: ca. 1160 l

● Omvang van de levering

- 1 plonsbad
- 3 zelfsluitende snelventielen
- 2 reparatiestukken
- 2 ontluchtingsslangen
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

A.U.B. AANDACHTIG LEZEN EN VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN!



Vermijd gevaar voor letsel!

■



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR

KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie en/of verdrinken. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.



- **LET OP!** Laat uw kind nooit zonder toezicht - gevaar door verdrinking.
- **LET OP!** Alleen voor privégebruik.
- **LET OP!** Draag een zwemhulpmiddel.
- **LET OP!** Niet op een aflopende ondergrond neerzetten.
- Alstublieft zorgvuldig doorlezen en voor later gebruik bewaren.
- Kinderen kunnen reeds in een kleine hoeveelheid water verdrinken. Als het badje niet wordt gebruikt, dient u het leeg te maken.
- Het kinderbadje mag niet op beton, asfalt of een andere harde ondergrond worden geplaatst.
- Bij het vullen met water dient de maximale diepte van het water de op het product

aangebrachte markering voor de maximale waterstand niet te overschrijden (zie afb. D).

- Let erop, dat het product, zodra het opgeblazen is, niet met stenen, kiezel of andere puntige voorwerpen, die het product kunnen beschadigen, in contact komt.

● Veiligheid voor niet-zwemmers

- Voortdurende, actieve en opmerkelijke bewaking van ongeoeffende zwemmers en niet-zwemmers door een bekwame volwassene is te allen tijde noodzakelijk.
- Wijs een bekwame volwassene aan om het zwembad te bewaken wanneer het wordt gebruikt.
- Ongeoeffende zwemmers of niet-zwemmers doen er goed aan om een zwemvest of een ander hulpmiddel te dragen tijdens het gebruik van het zwembad.
- Haal alle speeltjes en alle verleidelijke voorwerpen uit het water en van de afdekking als het zwembad niet wordt gebruikt zodat kinderen er niet door worden aangetrokken.
- Verwijder al het speelgoed of andere voorwerpen die door een kind gebruikt zouden kunnen worden om in het zwembad te komen uit de omgeving van het zwembadje als het niet wordt gebruikt (bijv. stoelen, groot speelgoed etc.).

● Beschermende maatregelen

- Wij adviseren om een hekje te plaatsen (en eventueel alle deuren en ramen af te sluiten) om ongeoorloofde toegang tot het zwembad te verhinderen.
- Persoonlijke bescherming, hekwerk, afdekzeilen, zwembad-alarmen of soortgelijke veiligheidsvoorzieningen zijn nuttige hulpmiddelen maar zijn geen vervanging van de voortdurende en bekwame bewaking door een volwassene.

● Veiligheidsuitrusting

- Het wordt aangeraden om reddingsmiddelen (bijv. een zwemband) in de buurt van het zwembad te bewaren.
- Houd in de buurt van het zwembad een lijst met telefoonnummers voor noodgevallen en een werkende telefoon bij de hand.

● Veilig gebruik van het zwembad

- Stimuleer alle gebruikers, met name kinderen, om te leren zwemmen.
- Leer de basistechnieken voor reanimatie (hart-long-reanimatie) en fris deze kennis regelmatig op. In noodgevallen kan dit levens redden.
- Instrueer alle gebruikers van het zwembad, ook de kinderen, wat men in noodgevallen moet doen.
- Spring nooit in het ondiepe water. Dit kan ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik het zwembad niet als u onder invloed bent van alcohol of medicijnen die het veilige gebruik van het zwembadje zouden kunnen beïnvloeden.
- Als u een afdekzeil voor het zwembad gebruikt, verwijder dit dan volledig van het wateroppervlak voordat u in het zwembad stapt.
- Ververs het water regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, de zuiverheid, helderheid en de geur van het water of als het zwembad is vervuild of als er vlekken op zitten. Het gebruik van chemicaliën in zwembadjes zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën en op plaatsen met een hoge concentratie van chemicaliën zelfs tot letsel voor de gebruikers.
- Als er af en toe chemicaliën worden gebruikt om het water niet zo vaak te hoeven verversen, houd u dan strikt aan de voorschriften van de fabrikant (gebruik vooral niet meer dan wordt aanbevolen) en zorg ervoor dat de chemicaliën op de juiste manier worden gemengd om

mogelijke risico's voor personen te vermijden. Bewaar chemicaliën buiten het bereik van kinderen.

- Het gebruik en de installatie van elektrische apparaten in de omgeving van het zwembad moet gebeuren in overeenstemming met de nationale voorschriften.
- Verwijder eventueel alle instaphulpen uit de omgeving van het zwembadje en sla deze buiten het bereik van kinderen op als het zwembad niet in gebruik is.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het zwembadje zijn goedgekeurd (bijv. trapjes, afdekkingen, pompen etc.) kan leiden tot verwondingen of materiële schade.

● Bediening

Opmerking: Controleer het product vóór gebruik zorgvuldig op gaten, poreuze plekken en ondichte naden.

Advies: Het opbouwen dient altijd door een volwassene gedaan te worden. Volg de afzonderlijke stappen voor de opbouw in de aangegeven volgorde.

Advies: Kies een geschikte egale en schone plek met genoeg ruimte om het artikel uit te pakken en open te vouwen. Vouw het artikel daar open waar het later ook moet staan.

Advies: Blaas het product op en laat het een dag liggen. Nieuwe producten een paar dagen aan de frisse lucht luchten.

Advies: Plaats het activiteitsspeelgoed op een vlakke ondergrond en op een afstand van tenminste 2 m van andere bouwsels of hindernissen, bijv. hek, garage, huis, hangende takken, drooglijnen of elektrische leidingen.

● Product oppompen

VOORZICHTIG! Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet wanneer de omgevingstemperatuur tot onder 15 °C daalt c.q. tot boven 40 °C

stijgt. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

Opmerking: Laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Voorkom dat teveel lucht in het product wordt gepompt.

Gebruik in géén geval een compressor. Stop de procedure zodra u merkt dat de weerstand tijdens het pompen groter wordt en de naden gaan spannen. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en/of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen (zie afb. A).

Opmerking: gebruik voor de ventiel-opening

2 een pomp met een conische aansluiting die een diameter heeft van ca. 17,8 mm.

- Om het ventiel te openen, verwijdert u de afsluitdop **1** van de stop **3**.
- Pomp het product op.

BELANGRIJK! Houd er rekening mee dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden van invloed zijn op de luchtdruk van opblaasbare producten. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht toevoegen. Bij hitte zet de lucht uit. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht laten ontsnappen om te hoge luchtdruk te verhinderen.

- Om het ventiel te sluiten plaatst u de afsluitdop **1** op de stop **3**.

● Lucht laten weglopen

- Om het ventiel te openen, trekt u de stop **3** uit de ventiel-opening **2**.
- Laat de lucht volledig ontsnappen.
- Vouw het product langzaam op (zie afb. A).

Opmerking: zorg ervoor dat het product helemaal droog is voordat u het opvouwt.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluisvrije doek.

Ververs het water van het kinderbadje regelmatig (vooral bij heet weer) of als het voelbaar verontreinigd is.

● Product repareren

Opmerking: Kleinere beschadigingen kunt u met behulp van de bijgeleverde reparatieset zelf repareren. Neem in geval van grotere beschadigingen contact op met een vakhandelaar.

- Laat de lucht eerst helemaal uit het product ontsnappen.
- Knip de reparatieplakkers **4** op basis van de grootte van het gat in de juiste vorm.

Opmerking: Zorg ervoor dat de plakker **4** groter is dan het gat en de randen ruim overlapt.

- Rond de hoekjes van de plakker **4** af en trek de beschermfolie van de achterkant.
- Plaats de plakker **4** op het gat en druk deze stevig aan. Zet eventueel een zwaar voorwerp op de plakker **4**.
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

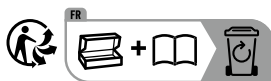
● Opbergen

- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is als u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Als het product niet droog is, kunnen namelijk weervlekken en schimmel ontstaan.
- Bewaar het product in een donkere en droge ruimte – buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opbergtemperatuur ligt tussen 10 en 20 °C.
- Zorg ervoor, dat het product niet in contact komt met scherpe voorwerpen als u het opbergt.

● Verwijdering

De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijk materiaal. Verwijder deze via de lokale recyclingcontainers.

Uw gemeentelijke of stedelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product te verwijderen.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd.

Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 408362_2207) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België



Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 31
Wstęp	Strona 31
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 31
Opis części	Strona 31
Dane techniczne	Strona 31
Zawartość	Strona 31
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 31
Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać	Strona 32
Urządzenia zabezpieczające	Strona 32
Wyposażenie zabezpieczające	Strona 32
Bezpieczne używanie basenu	Strona 32
Sposób użycia	Strona 33
Nadmuchać brodzik	Strona 33
Spuszczanie powietrza	Strona 33
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 33
Naprawa produktu	Strona 34
Przechowywanie	Strona 34
Utylizacja	Strona 34
Gwarancja	Strona 34
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 35
Serwis	Strona 35

Legenda zastosowanych piktogramów

	Wskazówki bezpieczeństwa
	Instrukcja postępowania

Basen dziecięcy

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł przeznaczony jest do zabawy/kąpieli. Artykuł ten przeznaczony jest jedynie do prywatnego użytku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt jest przeznaczony dla dzieci w wieku 5 lat lub starszych.

● Opis części

- 1 Zakrętka
- 2 Otwór zaworu
- 3 Zatyczka
- 4 Łatki naprawcze

● Dane techniczne

Wymiary: HG09935: ok. 305 x 183 x 60 cm (po nadmuchaniu)
Ciężar: ok. 6150 g
Pojemność: ok. 1160 l

● Zawartość

- 1 brodzik
- 3 blokujące szybkie zamknięcia
- 2 łatki naprawcze
- 2 wężyki odpowietrzające
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!



Unikać skaleczeń!

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA LUB ODNIESIENIA WYPADKU**

PRZEZ DZIECI! Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym oraz produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie doceniają niebezpieczeństw. Dzieci trzymać zawsze z dala od produktu.



- **UWAGA!** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru - niebezpieczeństwo utonięcia.
- **UWAGA!** Tylko do użytku domowego.
- **UWAGA!** Zakładać pomoc w pływaniu.
- **UWAGA!** Nie umieszczać na pochyłej powierzchni.
- Proszę przeczytać uważnie i zachować na przyszłość.
- Dzieci mogą utopić się w małej ilości wody. W przypadku nieużywania brodzika należy opróżnić.
- Brodzika nie należy ustawiać na betonie, asfalcie lub innych twardych powierzchniach.
- Przy napełnianiu wodą nie należy przekraczać maksymalnej głębokości zgodnie z oznaczeniem

maksymalnego poziomu wody umieszczonym na produkcie (patrz rys. D).

- Należy zwrócić uwagę, aby nadmuchany brodzik nie dotykał kamieni, żwiru i innych ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić artykuł.

● Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać

- Przez cały czas konieczny jest aktywny i uważny nadzór nad pływakami nieposiadającymi wprawy i nad osobami nieumiejącymi pływać przez kompetentną osobę dorosłą.
- Należy wyznaczyć kompetentną osobę dorosłą, która będzie nadzorowała basen, jak tylko będzie on używany.
- Pływacy nieposiadający wprawy i osoby nieumiejące pływać powinny podczas korzystania z basenu mieć założone kamizelki ratunkowe lub środki zapobiegające utonięciu.
- Wyjść z wody i zdjąć z osłony wszystkie zabawki i przedmioty, gdy przez dłuższy czas nie korzysta się z basenu, aby nie przyciągały dzieci.
- Przy niekorzystaniu z basenu należy usunąć wszystkie zabawki lub inne przedmioty z jego otoczenia, które mogłyby zostać użyte przez dziecko do wspięcia się do basenu (np. krzesła, duże zabawki itd.).

● Urządzenia zabezpieczające

- Zalecamy stworzenie bariery (i ewentualne zamknięcie wszystkich drzwi i okien), aby zapobiec niepożądanemu dostępowi do basenu.
- Osobiste wyposażenie ochronne, bariery, osłony basenu, alarmy basenowe lub podobne urządzenia zabezpieczające są przydatnymi pomocami, jednak nie zastępują ciągłego i kompetentnego nadzoru przez osobę dorosłą.

● Wyposażenie zabezpieczające

- Zaleca się trzymanie sprzętu ratowniczego (np. koła ratunkowego) w pobliżu basenu.
- W pobliżu basenu należy trzymać w pogotowiu listę numerów alarmowych i działający telefon.

● Bezpieczne używanie basenu

- Należy zachęcać wszystkich użytkowników, w szczególności dzieci, aby uczyły się pływać.
- Należy nauczyć się podstawowych środków reanimacji (masaż serca, sztuczne oddychanie) i regularnie odświeżać te umiejętności. To może w razie wypadku uratować życie.
- Wszystkich użytkowników basenu, również dzieci, należy poinstruować co trzeba robić w razie wypadku.
- Nigdy nie skakać do płytkiej wody. Może to spowodować ciężkie lub śmiertelne obrażenia.
- Basenu nie używać pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpłynąć na bezpieczne korzystanie z niego.
- Gdy stosuje się pokrycia basenu, to należy je całkowicie z niego usunąć, zanim się do niego wejdzie.
- Regularnie należy wymieniać wodę odpowiednio z zaleceniami producenta i zależnie od warunków higienicznych, czystości, przejrzystości i zapachu wody lub gdy w basenie znajdują się zabrudzenia lub plamy. Stosowanie chemikaliów w basenie bez obiegu wody może prowadzić do bezpośredniego kontaktu z nimi a w obszarze o silnej koncentracji chemikaliów do obrażeń u użytkowników.
- Jeśli chemikalia stosowane są sporadycznie, aby za często nie wymieniać wody, to należy przestrzegać instrukcji producenta (przede wszystkim nie należy stosować więcej niż jest to zalecane) i zapewnić odpowiednią mieszankę chemikaliów, aby uniknąć obrażeń u osób. Chemikalia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Stosowanie i instalacja urządzeń elektrycznych w otoczeniu basenu musi być zgodna z krajowymi przepisami.

- Należy ewentualnie usunąć wszystkie pomoce do dostępu do basenu i przechowywać je poza zasięgiem dzieci, jeśli nie korzysta się z basenu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zatwierdzone przez producenta basenu (np. drabinki, pokrycia, pompy itd.), może prowadzić do obrażeń osób lub uszkodzenia mienia.

● Sposób użycia

Wskazówka: Przed pierwszym użyciem produkt należy dokładnie skontrolować pod względem dziur, porowatych i nieszczelnych miejsc.

Zalecenie: Montaż powinna zawsze wykonać osoba dorosła. Proszę przestrzegać poszczególnych kroków montażu w podanej kolejności.

Zalecenie: Wybrać odpowiednie, równe i czyste miejsce z wystarczającą ilością miejsca, aby rozpakować i rozłożyć artykuł. Rozłożyć artykuł w miejscu, w którym ma później stać.

Zalecenie: Produkt należy nadmuchać i odczekać jeden dzień. Nowe produkty należy wywietrzyć przez kilka dni na świeżym powietrzu.

Zalecenie: Ustawić zabawkę ruchową na płaskiej powierzchni i przynajmniej w odległości 2 m od innych obiektów lub przeszkód, jak np. płot, garaż, dom, wystające gałęzie, sznurki na pranie lub przewody elektryczne.

● Nadmuchać brodzik

UWAGA! Dmucane produkty z tworzyw sztucznych reagują w sposób wrażliwy na zimno i gorąco. Dlatego produktu nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 15 °C lub wyższa niż 40 °C. Może to spowodować uszkodzenia produktu.

Wskazówka: Brodzik muszą nadmuchać z zasady osoby dorosłe. Zwracaj uwagę na to, żeby nie wpompować za dużo powietrza do produktu.

W żadnym wypadku nie używaj sprężarki. Wstrzymaj pompowanie, gdy podczas pompowania opór rośnie i szwy napinają się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu. Używaj wyłącznie pompki ręcznych i/lub pompki, które są przeznaczone specjalnie do nadmuchiwanym produktom plastikowym.

- Najpierw rozwinąć produkt i sprawdzić, czy nie występują w nim dziury, pęknięcia lub inne uszkodzenia (patrz ilustracja A).

Wskazówka: do otworu zaworu [2] należy użyć pompy z przyłączem stożkowym, którego średnica wynosi ok. 17,8 mm.

- Do otwarcia należy zdjąć zakrętkę [1] z zatyczki [3].
- Napompować produkt.

WAŻNE! Należy pamiętać o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne oddziałują na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwanym. Przy zimnej pogodzie ciśnienie powietrza w produkcie maleje, ponieważ powietrze kurczy się. W takich warunkach należy ewentualnie dodać powietrza. Przy upale powietrze rozszerza się. W takich warunkach należy ewentualnie spuścić powietrze, aby zapobiec przepiętniu.

- Do zamknięcia należy nałożyć zakrętkę [1] na zatyczkę [3].

● Spuszczanie powietrza

- Do otwarcia należy wyjąć zatyczkę [3] z otworu zaworu [2].
- Odczekać do całkowitego ujęcia powietrza.
- Ostrożnie złożyć produkt (patrz ilustracja A).

Wskazówka: należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy przed złożeniem.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie należy stosować ostrych i agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia używać lekko zwilżonej, niestrzępiącej się ściereczki.

Należy często zmieniać wodę w brodziku (przede wszystkim w przypadku ciepłej wody) lub jeżeli woda jest widocznie zanieczyszczona.

● Naprawa produktu

Wskazówka: Naprawy małych uszkodzeń można wykonać we własnym zakresie za pomocą załączonego zestawu naprawczego. W przypadku większych uszkodzeń należy skierować się do fachowca.

- Należy całkowicie usunąć powietrze z produktu.
- Łatkę [4] należy przyciąć odpowiednio do wielkości dziury.

Wskazówka: Należy przestrzegać, aby łatka [4] była większa niż dziura i wystawała ponad jej krawędzie.

- Należy zaokrąglić łatkę [4] i ściągnąć z niej folię ochronną.
- Łatkę [4] należy umieścić na dziurze i mocno ją docisnąć. W razie konieczności należy ustawić na łatkę [4] ciężki przedmiot.
- Należy odczekać 24 godziny przed ponownym napompowaniem produktu.

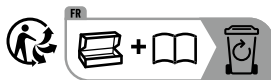
● Przechowywanie

- W przypadku przechowywania produktu przez dłuższy czas, należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy na zewnątrz i wewnątrz. W przeciwnym razie mogą tworzyć się na nim plamy i kolonie pleśni.
- Produkt przechowywać w ciemnym i suchym pomieszczeniu – poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura składowania wynosi między 10 a 20 °C.
- Podczas przechowywania należy zabezpieczyć produkt przed kontaktem z ostrymi przedmiotami.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego. Należy wyrzucić je do lokalnych pojemników recyklingowych.

O możliwościach usuwania do odpadów wysłużonych produktów informują zarządy gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np.

baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 408362_2207) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	Strana 37
Úvod	Strana 37
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 37
Popis dílů	Strana 37
Technická data.....	Strana 37
Obsah dodávky.....	Strana 37
Bezpečnostní upozornění	Strana 37
Bezpečnost neplavců.....	Strana 38
Ochranná zařízení.....	Strana 38
Bezpečnostní vybavení.....	Strana 38
Bezpečné používání bazénu.....	Strana 38
Obsluha	Strana 38
Napumpování bazénku.....	Strana 39
Vypuštění vzduchu.....	Strana 39
Čistění a ošetřování	Strana 39
Opravy výrobku.....	Strana 39
Skladování	Strana 40
Odstranění do odpadu	Strana 40
Záruka	Strana 40
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 40
Servis.....	Strana 41

Legenda použitých piktogramů

	Bezpečnostní upozornění
	Instrukce

Dětský bazén

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Artikl je určený na hraní nebo brouzdání. Artikl je určený jen pro privátní použití venku. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání. Výrobek je vhodný pro děti od 5 let.

● Popis dílů

- 1 Uzavírací krytka
- 2 Otvor ventilu
- 3 Zátka
- 4 Zápłaty na opravy

● Technická data

Rozměry: HG09935: cca 305 x 183 x 60 cm
(po nafouknutí)
Hmotnost: cca 6150 g
Obsah: cca 1160 l

● Obsah dodávky

- 1 bazének
- 3 uzavírací rychloventily
- 2 zápłaty na opravy
- 2 hadice na vyfouknutí
- 1 návod k použití



Bezpečnostní upozornění

PEČLIVĚ PŘEČÍST A USCHOVAT PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ!



Vyhňte se věcným poškozením!

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRA-
NĚNÍ MALÝCH A VELKÝCH**

DĚTÍ! Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života strangulací. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.



- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Jen pro domácí použití.
- **POZOR!** Používejte plovací pomůcky.
- **POZOR!** Nestavte na svažitý podklad.
- Přečtěte si pozorně návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Proto je třeba nepoužívaný bazének vyprazdňovat.
- Bazének se nesmí stavět na beton, asfalt nebo jiné tvrdé povrchy.
- Hladina naplněné vody nemá přesahovat značku maximálního naplnění, která se nachází na výrobku (viz obr. D).

- Dávejte pozor, aby se nedostal nafouknutý bazének do kontaktu s kameny, pískem nebo jinými špičatými předměty, které by ho mohly poškodit.

● Bezpečnost neplavců

- Kompetentní dospělá osoba musí neustále, průběžně, aktivně a pozorně dohlížet na nezkušené plavce a neplavce.
- Kdykoliv je bazén používán určete vždy kompetentní dospělou osobu k dozoru.
- Nezkušení plavci a neplavci musejí být při používání bazénku vybaveni plovacími vestami nebo plovacími pomůckami.
- Pokud bazén nepoužíváte, odstraňte z vody a z krytu bazénu všechny hračky tak, aby nelákaly pozornost dětí.
- Pokud bazén nepoužíváte, odstraňte z blízkosti bazénu všechny hračky nebo všechny ostatní předměty, které by mohly děti použít ke vstupu do bazénu (např. židle, velké hračky atd.).

● Ochranná zařízení

- Doporučujeme provést ohrazení bazénu (a případně zajištění všech dveří a oken) tak, aby bylo zabráněno nedovolenému přístupu k bazénu.
- Osobní ochranné pomůcky, ohrazení, kryty bazénu, alarmy u bazénu nebo podobná bezpečnostní opatření jsou užitečné pomůcky, ale nemohou nahradit stálý dohled kompetentní osoby.

● Bezpečnostní vybavení

- Doporučujeme umístit v blízkosti bazénu záchranné vybavení (např. záchranný kruh).
- V blízkosti bazénu musí být seznam nouzových telefonních čísel a funkční telefon.

● Bezpečné používání bazénu

- Povzbudte všechny osoby, především děti, aby se naučily plavat.
- Naučte se základní způsoby poskytnutí první pomoci (masáž srdce a dýchání z úst do úst) a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může být rozhodující pro záchranu života.
- Poučte všechny uživatele bazénu včetně dětí, jakým způsobem je nutné postupovat v nouzové situaci.
- Nikdy neskákejte do mělké vody. Může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.
- Nepoužívejte bazén pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit vaši schopnost bezpečného používání.
- Pokud bazén zakrýváte, před vstupem do bazénu vždy zcela odstraňte zakrytí.
- Pravidelně vyměňujte vodu v bazénu podle doporučení výrobce a i v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě, průzračnosti vody a zápachu, nebo pokud jsou v bazénu nečistoty a skvrny. Použití chemických látek přímo v bazénu bez oběhu vody může v místech s vysokou koncentrací látky způsobit zranění.
- Jestliže používáte chemikálie, které redukuje nutnost výměny vody, řiďte se bezpodmínečně pokyny výrobce (především nepoužívejte větší množství než je nutné) a zajistěte správné dávkování, abyste předešli ohrožení zdraví osob. Uchovávejte chemikálie mimo dosah dětí.
- Používání a instalace elektrických přístrojů v blízkosti bazénu musí být v souladu s národními předpisy.
- U nepoužívaného bazénu odstraňte všechny případné pomůcky ke vstupu do bazénu a uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Používání příslušenství, které výrobce nedovoluje (např. žebříky, kryty, čerpadla atd.) může vést k ohrožení osob a ke vzniku hmotných škod.

● Obsluha

Upozornění: Před použitím bazénku nejdříve zkontrolujte, jestli nemá díry, netěsná místa nebo švy.

Doporučení: Montáž by měla vždy provádět dospělá osoba. Postupujte podle jednotlivých kroků montáže v uvedeném pořadí.

Doporučení: Vyberte si vhodnou rovnou a čistou plochu s dostatečným prostorem pro vybalení a rozložení artiklu. Rozložte artikl tam, kde má později stát.

Doporučení: Napumpujte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechávejte pár dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Doporučení: Hračku stavte jen na rovnou plochu a ve vzdálenosti nejméně 2 m od jiných staveb nebo překážek, jako jsou např. ploty, garáže, domy, vyčnívající větve, šňůry na prádlo nebo elektrická vedení.

● Napumpování bazénku

POZOR! Nafukovatelné plastové výrobky citlivě reagují na chlad a horko. Výrobek proto nepoužívejte, jestliže klesla teplota okolí pod 15 °C nebo překročila 40 °C. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

Upozornění: Napumpování výrobku by měly zásadně provádět jen dospělé osoby. Dbejte na to, abyste nenahustili příliš mnoho vzduchu do výrobku. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Postup přerušete, přibývá-li během huštění odpor a švy se napínají. Jinak by se mohl roztrhnout materiál. Používejte integrovanou pumpu nebo jen ruční pumpy, které jsou určené pro nafukovací výrobky.

- Výrobek nejprve rozložte a zkontrolujte, zda není děravý, roztržený nebo jinak poškozený (viz obr. A).

Upozornění: Používejte pro otvor ventilu [2] pumpičku s kuželovou spojkou o průměru cca 17,8 mm.

- K otevření sundejte uzavírací krytku [1] ze zátky [3].
- Nafoukněte výrobek.

DŮLEŽITÉ! Dávejte pozor, teplota vzduchu a povětrnostní vlivy působí na tlak vzduchu v nafukovacích výrobcích. Při chladném počasí ztrácí vzduch ve výrobku tlak, protože se vzduch smršťuje. Za těchto podmínek musíte popřípadě

vzduch dofouknout. Za horka se vzduch rozpíná. Za těchto podmínek musíte vzduch upustit a tím zamezit přefouknutí.

- K uzavření nasadte uzavírací krytku [1] na zátku [3].

● Vypuštění vzduchu

- K otevření vytáhněte zátku [3] z otvoru ventilu [2].
- Nechejte vzduch úplně uniknout.
- Výrobek pomalu skládejte (viz obr. A).

Upozornění: Dbejte na to, aby byl výrobek před složením úplně suchý.

● Čištění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- Na čištění použijte jen mírně navlhčený hadr bez nitěk.

Vodu v bazénku často vyměňujte (především za horka nebo při znečištění).

● Opravy výrobku

Upozornění: Menší poškození můžete opravit dodanou pomůckou k záplatování. Při větších poškozeních se obraťte na odborný obchod.

- Nejprve vypusťte úplně vzduch z výrobku.
- Vysírhněte záplatu [4] náležitě podle velikosti díry. **Upozornění:** Dbejte na to, aby byla záplata [4] větší než díra a přesahovala přes okraje.
- Zarovnejte strany záplaty [4] a stáhněte ochrannou fólii.
- Umístěte záplatu [4] na díru a pevně ji přitiskněte. Případně postavte těžký předmět na záplatu [4].
- Před opětovným nahuštěním výrobku vzduchem počkejte 24 hodiny.

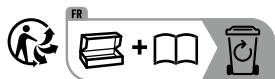
● Skladování

- Před skladováním dbejte na to, aby byl výrobek suchý. Jinak se mohou vytvořit skvrny a plíseň.
- Bazének skladujte v temné a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- Ideální skladovací teplota je v rozmezí 10 a 20 °C.
- Při skladování dbejte na to, aby se bazének nedostal do kontaktu s ostrými předměty.

● Odstranění do odpadu

Obalový materiál je vyroben z ekologických materiálů. Odhazujte je do místních recyklačních nádob.

Informujte se o možnostech odstranění vysloužilého výrobku do odpadu u Vaší místní obecní nebo městské správy.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 408362_2207) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	Strana 43
Úvod	Strana 43
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 43
Popis častí.....	Strana 43
Technické údaje	Strana 43
Obsah dodávky.....	Strana 43
Bezpečnostné upozornenia	Strana 43
Bezpečnosť neplavcov	Strana 44
Bezpečnostné zariadenia.....	Strana 44
Bezpečnostné vybavenie.....	Strana 44
Bezpečné používanie bazéna	Strana 44
Obsluha	Strana 45
Napumpovanie produktu	Strana 45
Vypúšťanie vzduchu.....	Strana 45
Čistenie a údržba	Strana 45
Oprava produktu	Strana 45
Skladovanie	Strana 46
Likvidácia	Strana 46
Záruka	Strana 46
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 46
Servis.....	Strana 47

Legenda použitých piktogramov

	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny

Detský bazén

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na hranie / kúpanie. Výrobok je určený len na používanie v súkromných exteriéroch. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely. Výrobok je vhodný pre deti od 5 rokov.

● Popis častí

- 1 Uzáver
- 2 Otvor ventilu
- 3 Zátka
- 4 Opravná záplata

● Technické údaje

Rozmery: HG09935: cca. 305 x 183 x 60 cm (v nafúknutom stave)
Hmotnosť: cca. 6150 g
Plniaca kapacita: cca. 1160l

● Obsah dodávky

- 1 detský bazén
- 3 blokovacie rýchlovýpustné ventily
- 2 opravné záplaty
- 2 odzdušňovacie hadice
- 1 návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE!



Vyhýbajte sa riziku poranenia!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO**

ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- **POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.
- **POZOR!** Nevhodné pre používanie v domácnosti.
- **POZOR!** Noste plávajúce pomôcky.
- **POZOR!** Neumiestňujte na šikmý povrch.
- Pozorne si prečítajte a uschovajte pre budúce použitie.
- Deti sa môžu utopiť už v malom množstve vody. Ak bazén nepoužívate, vyprázdňte ho.
- Bazén nesmie byť postavený na betóne, asfalte alebo iných tvrdých povrchoch.

- Pri plnení vodou by maximálna hĺbka vody nemala prekročiť značku pre maximálnu hĺbku vody umiestnenú na produkte (pozri obr. D).
- Dbajte na to, aby sa výrobok po nafúkaní nedostal do styku s kameňmi, štrkom alebo inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť.

● Bezpečnosť neplavcov

- Vždy je nevyhnutné nepretržité, aktívne a pozorné sledovanie neskúsených plavcov a neplavcov prostredníctvom kompetentných dospelých osôb.
- Určite kompetentnú dospelú osobu pre dohliadanie na bazén vždy, keď je používaný.
- Neskúsení plavci alebo neplavci by mali pri používaní bazéna nosiť záchranné vesty alebo plavecké pomôcky.
- Keď bazén nie je používaný, vyberte všetky hračky a lákavé predmety z vody a z krytu, aby nepriťahovali deti.
- Keď bazén nie je používaný, vyberte z okolia bazéna všetky hračky alebo iné predmety, ktoré by dieťa mohlo použiť ako pomôcku pre vstup do bazéna (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

● Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame vytvoriť bariéru (a v prípade potreby zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nedovolenému prístupu k bazénu.
- Osobná ochranná výbava, bariéry, kryt bazéna, bazénové alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však nepretržité a kompletne pozorovanie prostredníctvom dospeléj osoby.

● Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti bazéna sa odporúča mať záchranné vybavenie (napr. záchranný kruh).
- V blízkosti bazéna majte poruke zoznam s telefónnymi číslami tiesňového volania a funkčný telefón.

● Bezpečné používanie bazéna

- Povzbudzujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
- Osvojte si základné resuscitačné opatrenia (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto poznatky pravidelne obnovujte. V núdzovom prípade to môže zachrániť život.
- Všetkých používateľov bazéna vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v núdzovom prípade.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to mať za následok ťažké až smrteľné poranenia.
- Nepoužívajte bazén, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré by mohli obmedziť Vašu schopnosť bezpečného používania bazéna.
- Ak používate kryt bazéna, pred vstupom do bazéna ho úplne odstráňte.
- Pravidelne vymieňajte vodu v súlade s pokynmi výrobcu a závisle od hygienických podmienok, čistoty, priehľadnosti a pachu vody, alebo keď sa v bazéne nachádzajú nečistoty alebo flaky. Používanie chemikálií v bazéne bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami a v oblasti s vysokou koncentráciou chemikálií k poraneniu používateľov.
- Ak sú občasne používané chemikálie, aby nebolo potrebné tak často vymieňať vodu, striktne dodržiavajte pokyny výrobcu (predovšetkým nepoužívajte viac ako je potrebné) a zabezpečte správny pomer chemikálií, aby ste zabránili možným poraneniám osôb. Chemikálie skladujte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí bazéna musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Keď bazén nepoužívate, odstráňte všetky prístupové pomôcky od bazéna a skladujte ich mimo dosahu detí.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom (napr. rebrikov, krytov, púmp atď.), môže viesť k vzniku vecných škôd a poraneniám osôb.

● Obsluha

Poznámka: Pred prvým použitím dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

Odporúčanie: Montáž musí vždy vykonať dospelá osoba. Postupujte podľa jednotlivých krokov montáže v uvedenom poradí.

Odporúčanie: Vyberte vhodný rovný a čistý povrch s dostatočným priestorom na rozbalenie a rozloženie výrobku. Rozložte výrobok tam, kde má neskôr stáť.

Odporúčanie: Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

Odporúčanie: Umiestnite hračku na rovnej ploche a s odstupom minimálne 2 m od iných stavieb alebo prekážok, napr. plotu, garáže, domu, vyčnievajúcich vetví, prádlových šnúr alebo elektrických vedení.

● Napumpovanie produktu

POZOR! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

Upozornenie: Nafukovanie prenehajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu.

V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Proces ukončíte vtedy, keď vzrastie odpor pri pumpovaní a spoje sa napnú. V opačnom prípade sa materiál môže roztrhnúť. Používajte len manuálne pumpy a/alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

- Výrobok najskôr rozviňte a skontrolujte prípadný výskyt dier, trhlín a iných poškodení (pozri obr. A).

Poznámka: Pre otvor ventilu [2] použite čerpadlo s kónickou prípojkou s priemerom cca. 17,8 mm.

- Pre otvorenie vyberte uzáver [1] zo zátky [3].
- Výrobok napumpujte.

DÔLEŽITÉ! Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky sa prejavujú na tlaku vzduchu nafukovacích výrobkov. Pri chladnom počasí stráca výrobok tlak, pretože vzduch sa sťahuje. Pri týchto podmienkach musíte prípadne doplniť vzduch. Pri horúčave sa vzduch rozpína. Pri týchto podmienkach musíte prípadne vypustiť vzduch, aby ste predišli preplneniu.

- Pre uzatvorenie nasadíte uzáver [1] na zátku [3].

● Vypúšťanie vzduchu

- Pre otvorenie vytiahnete zátku [3] z otvora ventilu [2].
- Nechajte vzduch úplne uniknúť.
- Výrobok pomaly poskladajte (pozri obr. A).

Poznámka: Dbajte na to, aby bol výrobok pred zložením úplne suchý.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptajúce alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handru, ktorá nepúšťa chlpy.

Vodu v bazéne často vymieňajte (najmä pri horúcom počasí alebo ak je silne znečistená).

● Oprava produktu

Poznámka: Menšie poškodenie je možné opraviť pomocou dodávaných záplat. V prípade väčšieho poškodenia sa obráťte na špecializovaný obchod.

- Najprv kompletne vypustíte vzduch z výrobku.
- Vystrihnete záplatu [4] podľa veľkosti otvoru.

Poznámka: Dajte pozor na to, aby bola záplata [4] väčšia ako otvor a aby prekryvala okraje otvoru.

- Zaoblíte hrany záplaty [4] a siahnite ochrannú fóliu.

- Priložte záplatu [4] na otvor a pevne ju zatlačte. Prípadne položte na záplatu [4] ťažký predmet.
- Počkajte 24 hodín, až potom znova nafúknite vzduchový matrac.

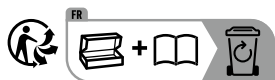
● Skladovanie

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa na ňom môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Výrobok skladujte v tmavej a suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je v rozmedzí od 10 do 20 °C.
- Zabezpečte, aby sa výrobok počas skladovania nedostal do styku s ostrými predmetmi.

● Likvidácia

Obal sa skladá výhradne z materiálov neškodiacich životnému prostrediu. Zlikvidujte ich v miestnych recyklačných nádobách.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného produktu sa môžete informovať na Vašej správe obce alebo mesta.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku.

Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 408362_2207) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 49
Introducción	Página 49
Uso adecuado	Página 49
Descripción de los componentes	Página 49
Características técnicas	Página 49
Volumen de suministro	Página 49
Indicaciones de seguridad	Página 49
Seguridad para personas que no saben nadar	Página 50
Dispositivos de protección	Página 50
Equipamiento de seguridad	Página 50
Utilización segura de la piscina	Página 50
Manejo	Página 51
Cómo hinchar el producto	Página 51
Sacar el aire	Página 51
Limpieza y conservación	Página 51
Reparación del producto	Página 52
Almacenamiento	Página 52
Eliminación	Página 52
Garantía	Página 52
Tramitación de la garantía	Página 53
Asistencia	Página 53

Legenda de pictogramas utilizados



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso

Piscina inflable

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

Este artículo está diseñado para jugar o bañarse. Este producto sólo es apto para el uso privado en el exterior. No ha sido concebido para un uso comercial. El producto es apropiado para niños de 5 años o más.

● Descripción de los componentes

- 1 Tapa de cierre
- 2 Orificio de la válvula
- 3 Tapón
- 4 Parches de reparación

● Características técnicas

Dimensiones: HG09935: aprox. 305 x 183 x 60 cm (inflado)
Peso: aprox. 6150 g
Capacidad de llenado: aprox. 1160 l

● Volumen de suministro

- 1 piscina infantil
- 3 válvulas de liberación rápida de bloqueo
- 2 parches de reparación
- 2 mangueras de ventilación
- 1 manual de instrucciones




Indicaciones de seguridad

¡POR FAVOR, LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS!



¡Evite riesgos de lesiones!

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje y peligro de muerte por estrangulamiento y/o ahogamiento. Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga siempre el producto alejado de los niños.



- **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños sin supervisión - Peligro de ahogamiento.
- **¡ATENCIÓN!** Solo para uso doméstico.
- **¡ATENCIÓN!** Utilice un flotador.
- **¡ATENCIÓN!** No colocar sobre una superficie inclinada.
- Leer detenidamente y conservar para referencias futuras.
- Los niños pueden ahogarse en cantidades no muy grandes de agua. Es necesario vaciar la piscina si no va a utilizarse.
- No monte la piscina sobre hormigón, asfalto u otras superficies de dureza similar.
- Al llenarla de agua la profundidad de esta no debe superar los hombros de un niño sentado (véase fig. D).

- Asegúrese de que una vez deshinchada, la piscina no entra en contacto con piedras, grava u otros elementos cortantes que puedan estropear el producto.
- Tenga siempre cerca de la piscina una lista con números de teléfono de emergencia y un teléfono operativo.

● Seguridad para personas que no saben nadar

- Se requiere la supervisión continua, activa y atenta de los nadadores sin experiencia y las personas que no sepan nadar por parte de un adulto competente.
- Mientras la piscina esté en uso siempre debe haber un adulto competente supervisándola.
- Los nadadores sin experiencia y las personas que no saben nadar deben llevar chalecos salvavidas o flotadores cuando utilicen la piscina.
- Saque todos los juguetes y objetos atractivos del agua y de la cubierta cuando no vaya a utilizar la piscina para que los niños no se sientan atraídos por entrar en el agua.
- Si no va a utilizar la minipiscina, retire todos los juguetes y demás objetos de su alrededor que el niño pudiera utilizar como ayuda para entrar en la minipiscina (por ej. sillas, juguetes grandes, etc.).

● Dispositivos de protección

- Le recomendamos disponer algún tipo de bloqueo (y si es necesario asegurar puertas y ventanas) para impedir un acceso no permitido a la piscina.
- Los equipos de protección personal, las barreras, las cubiertas y alarmas de piscina o los dispositivos de seguridad similares son herramientas muy útiles, pero en ningún caso sustituyen la supervisión continua y competente de un adulto.

● Equipamiento de seguridad

- Es recomendable tener equipos de salvamento (por ej. salvavidas) cerca de la piscina.

● Utilización segura de la piscina

- Anime a todos los usuarios, especialmente a los niños, a aprender a nadar.
- Aprenda las técnicas básicas de reanimación (reanimación cardiopulmonar) y refresque estos conocimientos regularmente. Esto puede salvar vidas en caso de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios de la piscina, incl. los niños, lo que deben hacer en caso de emergencia.
- Nunca salte en aguas poco profundas. Esto puede provocar lesiones graves o mortales.
- Nunca utilice la piscina bajo la influencia del alcohol o de medicamentos que puedan afectar su capacidad de utilizar la minipiscina de forma segura.
- Si utiliza cubiertas para la piscina, quítelas por completo antes de entrar en la piscina.
- Renueve regularmente el agua de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y según las condiciones higiénicas, la limpieza, la claridad y el olor del agua, o si encuentra suciedad o manchas en la piscina. El empleo de químicos en la minipiscina sin circulación de agua puede provocar el contacto directo con estos productos y las zonas con mayor concentración de químicos pueden ocasionar daños.
- Si desea utilizar químicos de vez en cuando para no tener que renovar el agua tan a menudo, respete estrictamente las indicaciones del fabricante (nunca utilice más cantidad de la recomendada) y asegúrese de emplear la mezcla adecuada de químicos para evitar posibles daños personales. Mantenga los químicos fuera del alcance de los niños.
- La utilización e instalación de dispositivos eléctricos cerca de la piscina debe realizarse siempre en cumplimiento de las directivas nacionales.
- Si es necesario, retire todos los elementos de acceso a la minipiscina y mántengalos fuera del alcance de los niños siempre que no esté utilizando la piscina.

- La utilización de accesorios no autorizados por el fabricante de la minipiscina (por ej. escaleras, cubiertas, bombas, etc.) puede provocar daños personales o materiales.

● Manejo

Nota: antes de utilizar el producto por primera vez, asegúrese concienzudamente de que no tiene ningún tipo de agujeros, zonas porosas o costuras con fugas.

Recomendación: el montaje siempre debe ser realizado por un adulto. Por favor, siga los pasos individuales para el montaje en el orden indicado.

Recomendación: elija una superficie plana y limpia con espacio suficiente para desembalar y desplegar el artículo. Despliegue el artículo allí donde deba colocarse después.

Recomendación: una vez deshinchado el producto, déjelo reposar durante un día. Si el producto es nuevo déjelo ventilar al aire un par de días.

Recomendación: coloque el juguete de actividad sobre una superficie nivelada y a una distancia mínima de 2 m de otras estructuras u obstáculos p. ej. valla, garaje, casa, ramas sueltas, tendedero o circuitos eléctricos.

● Cómo hinchar el producto

¡PRECAUCIÓN! Los productos hinchables son sensibles al calor y al frío. Por tanto, no utilice el producto cuando la temperatura ambiente esté por debajo de los 15 °C o por encima de los 40 °C. De lo contrario el producto podría dañarse.

Nota: en principio solo las personas adultas deben inflar el producto. Preste atención a que no bombee demasiado aire en el producto. No utilice un compresor bajo ningún concepto. Detenga el proceso si aumenta la resistencia durante el hinchado y las costuras se tensan. De no hacerlo, el material podría romperse. Utilice únicamente bombas manuales y/o bombas diseñadas especialmente para productos hinchables de plástico.

- En primer lugar, desenrolle el producto y compruebe que no tenga agujeros, desgarros u otros daños (ver fig. A).

Nota: Para el orificio de la válvula [2] utilice una bomba con conexión cónica y un diámetro de aprox. 17,8 mm.

- Para abrir la tapa de cierre [1] retire los tapones [3].
- Infla el producto.

¡IMPORTANTE! Tenga en cuenta que la temperatura del aire y las condiciones atmosféricas influyen en la presión del aire de productos hinchables. Cuando el tiempo es frío, el producto pierde presión, ya que el aire se contrae. En estas condiciones es posible que haya que inflarlo más. El aire se expande con el calor. En estas condiciones es posible que haya que desinflarlo un poco para evitar un sobrellenado.

- Para cerrar la tapa de cierre [1] coloque los tapones [3].

● Sacar el aire

- Tire para abrir los tapones [3] del orificio de la válvula [2].
- Deje salir todo el aire.
- Doble lentamente el producto (ver fig. A).

Nota: antes de doblar el producto, asegúrese de que este se ha secado completamente.

● Limpieza y conservación

- No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o corrosivos.
- Para la limpieza utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

Cambie el agua de la piscina a menudo (sobre todo si hace calor) o si encuentra marcas de suciedad.

● Reparación del producto

Nota: los daños menores puede repararlos usted mismo con ayuda de los parches de reparación adjuntos. En caso de daños mayores, deberá dirigirse a un establecimiento especializado.

- En primer lugar, deje salir todo el aire del producto.
- Corte el parche [4] a medida del tamaño del agujero.

Nota: tenga en cuenta que el parche [4] deberá ser más grande que el agujero y que deberá cubrir bien los bordes.

- Redondee los bordes del parche [4] y retire la lámina de protección.
- Coloque el parche [4] sobre el agujero y presiónelo firmemente. En caso necesario, coloque un objeto pesado sobre el parche [4].
- Espere 24 horas antes de volver a inflar el producto.

● Almacenamiento

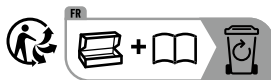
- Compruebe que el producto esté seco tanto por dentro como por fuera cuando quiera almacenarlo durante un largo periodo de tiempo. De lo contrario, podrían formarse manchas de humedad y moho.
- Conserve el producto en un lugar oscuro y seco, fuera del alcance de los niños.
- La temperatura ideal de almacenamiento se encuentra entre 10 y 20 °C.
- Asegúrese de que el producto no entra en contacto con elementos afilados durante el proceso de almacenamiento.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil,

acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto

sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 408362_2207) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia



Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

De anvendte piktogrammers legende	Side 55
Indledning	Side 55
Formålsbestemt anvendelse	Side 55
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 55
Tekniske data	Side 55
Leverede dele	Side 55
Sikkerhedsanvisninger	Side 55
Ikke-svømmernes sikkerhed	Side 56
Beskyttelsesanordninger	Side 56
Sikkerhedsudstyr	Side 56
Sikker brug af poolen	Side 56
Betjening	Side 57
Produkt pumpes op	Side 57
Tømning for luft	Side 57
Rengøring og pleje	Side 57
Reparation af produktet	Side 57
Varing	Side 58
Bortskaffelse	Side 58
Garanti	Side 58
Afvikling af garantisager	Side 58
Service	Side 59

De anvendte piktogrammers legende

	Sikkerhedsanvisninger
	Handlingsanvisninger

Badebassin

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Denne artikel er bestemt til leg/pjaskeri. Dette produkt er kun beregnet til den private udendørs brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse. Produktet er egnet til børn fra 5-årsalderen eller derover.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Lukkehætte
- 2 Ventilåbning
- 3 Prop
- 4 Reparationslap

● Tekniske data

Mål: HG09935: ca. 305 x 183 x 60 cm
(oppustet tilstand)
Vægt: ca. 6150 g
Kapacitet: ca. 1160 l

● Leverede dele

- 1 soppebassin
- 3 låsende hurtigudløsningsventiler
- 2 reparationslapper
- 2 udluftningsslanger
- 1 betjeningsvejledning




Sikkerhedsanvisninger

LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG!



Undgå risiko for tilskadecomst!

-  **ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden tilsyn. Der er fare for kvælning gennem emballagemateriale og livsfare gennem strangulering og / eller drukning. Børn er ofte ikke i stand til at indse faremomenterne. De skal holdes borte fra produktet.



- **OBS!** Lad deres barn aldrig være uden opsyn - Fare gennem drukning.
- **OBS!** Kun til hjemmebrug.
- **OBS!** Bær et svømmehjælpe middel.
- **OBS!** Opstil ikke produktet på et skrånende underlag.
- Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.
- Børn kan allerede drukne i små mængder vand. Bassinet skal tømmes når det ikke er i brug.
- Soppebassinet må ikke stilles op på beton, asfalt eller andre hårde flader.
- Ved opfyldning med vand bør vandets maksimale dybde ikke overstige markeringen, som er anbragt på produktet (se afbildning D).
- Vær opmærksom på at produktet, så snart det er oppustet, ikke kommer i berøring med sten,

grus eller andre spidse genstande som kan beskadige produktet.

● Ikke-svømmeres sikkerhed

- Uerfarne svømmere og ikke-svømmere skal til enhver tid overvåges kontinuerligt, aktivt og opmærksomt af en kompetent voksen.
- Udpeg en kompetent voksen, som skal overvåge poolen, hver gang den er i brug.
- Uøvede svømmere eller ikke-svømmere bør bære svømmevester eller andre svømmehjælpemidler, når de benytter poolen.
- Tag alle legesager og alle fristende genstande ud af vandet og ned fra afdækningen, når poolen ikke skal benyttes, så børn ikke drages af dem.
- Når mini-poolen ikke skal benyttes, skal alle legesager og alle andre genstande i nærheden af poolen, som børn ville kunne bruge som hjælp til at stige op i poolen (f.eks. stole, store legesager etc.), fjernes.

● Beskyttelsesanordninger

- Vi anbefaler at opføre en afspærring (og i givet fald at sikre alle døre og vinduer) for at forhindre uberettiget adgang til poolen.
- Personligt beskyttelsesudstyr, afspærringer, pool-afdækninger, pool-alarmer eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men ingen erstatning for den kontinuerlige og kompetente overvågning af en voksen.

● Sikkerhedsudstyr

- Det anbefales at opbevare redningsudstyr (f.eks. redningskrans) i nærheden af poolen.
- Hav en liste med nødtelefonnumre samt en funktionsdygtig telefon parat i nærheden af poolen.

● Sikker brug af poolen

- Tilskynd alle brugere, især børn, til at lære at svømme.
- Lær de grundlæggende genoplivnings-teknikker (hjerter-lunge-genoplivning) og opfrisk denne viden regelmæssigt. Det kan få en afgørende betydning i livstruende situationer.
- Instruér alle brugere af poolen i, hvordan de skal forholde sig i en nødsituation, også børnene.
- Hop aldrig ned i lavt vand. Dette kan medføre alvorlige eller dødelige skader.
- Benyt ikke poolen under påvirkning af alkohol eller medicin, som mindsker din evne til en sikker benyttelse af mini-poolen.
- Hvis du bruger en pool-afdækning, fjern denne helt fra vandoverfladen, inden du benytter poolen.
- Udskift vandet regelmæssigt i henhold til producentens anvisninger og afhængig af de hygiejniske betingelser, renheden, klarheden og lugten af vandet, eller hvis poolen er forurenset eller plettet. Brugen af kemikalier i mini-pooler uden vandcirkulation kan føre til direkte kontakt med kemikalier og i områder med høj koncentration af kemikalier føre til personskader.
- Hvis kemikalier benyttes jævnligt, for ikke at skulle udskifte vandet så hyppigt, overhold producentens anvisninger nøje (anvend først og fremmest ikke mere end anbefalet) og sørg for den rigtige blanding af kemikalierne, for at undgå mulige personskader. Opbevar kemikalier uden for børns rækkevidde.
- Anvendelsen og installationen af elektriske apparater i nærheden af poolen skal udføres i henhold til de nationale bestemmelser.
- Fjern i givet fald alle adgangshjælpeanordninger fra mini-poolen, og opbevar dem uden for børns rækkevidde, når poolen ikke skal benyttes.
- Anvendelsen af tilbehør, som ikke er godkendt af mini-poolens producent, (fx stiger, afdækninger), kan føre til personskader eller materielle skader.

● Betjening

Henvisning: Kontroller produktet grundigt for huller, porøse steder og utætte syninger, inden første anvendelse.

Anbefaling: Opstillingen skal altid foretages af en voksen person. Følg de enkelte trin under samlingen i den angivne rækkefølge.

Anbefaling: Vælg en flad og ren overflade med tilstrækkelig plads til at pakke og folde produktet ud. Bred produktet ud, hvor det senere skal stå.

Anbefaling: Pust produktet op og lad det ligge en dag lang. Nye produkter luftes et par dage i frisk luft.

Anbefaling: Stil aktivitetslegetøjet på en jævn flade og i mindst en afstand af 2 m fra andre tilbygninger eller forhindringer; f.eks. hegn, garage, hus, udragende grene, tørresnore eller elektriske ledninger.

● Produkt pumpes op

FORSIGTIG! Oppustelige plastprodukter reagerer sensibelt over for kulde og varme. Brug derfor produktet ikke hvis temperaturen rundt omkring synker under 15 °C eller stiger over 40 °C. Det kan ellers komme til beskadigelser af gummibåden.

Henvisning: Oppumpningen bør grundlæggende foretages af voksne. Der må ikke komme for meget luft ind i gummibåden.

Anvend under ingen omstændigheder en kompressor. Oppumpningen skal standses hvis modstanden tager til under oppumpningen og sammensyningerne bliver spændt. Der er ellers mulighed for at materialet går i stykker. Brug kun håndpumpe eller pumper specielt beregnet til denne slags oppustelige produkter.

- Rul som det første produktet ud, og kontrollér det for huller, revner og andre beskadigelser (se afbildning A). **Bemærk:** Til ventilåbningen [2] skal der anvendes en pumpe med en konisk tilslutning, der har en diameter på ca. 17,8 mm.
- For at åbne, træk lukkehætten [1] fra proppen [3].
- Pump nu luft i produktet.

VIGTIGT! Luftens temperatur og vejrforholdene har indflydelse på luftrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr mister produktet luftryk, idet luften trækker sig sammen. Under disse betingelser skal du evt. tilføje luft. Ved varme udvider luften sig. Under disse betingelser skal du evt. lade noget luft sive ud, for at forhindre en overopfyldning.

- For at lukke, sæt lukkehætten [1] på proppen [3].

● Tømning for luft

- For at åbne, træk proppen [3] af ventilåbningen [2].
- Lad luften slippe fuldstændig.
- Fold produktet sammen (se tegning. A).

Bemærk: Sørg for, at produktet er helt tørt, før du folder det sammen.

● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændigheder ætsende eller aggressive rengøringsmidler.
- Brug en let fugtig, fnugfri klud til rengøring.

Skift soppebassinets vand hyppigt (især ved varmt vejr) eller når det er tydeligt forurenet.

● Reparation af produktet

Henvisning: Små skader kan De selv reparere med det medleverede lappegrej. Ved større skader kontakt venligst en specialforretning.

- Lad luften først sive fuldstændigt ud af produktet.
- Skær lappen til [4], iht. hullets størrelse.
Henvisning: Sørg for at lappen [4] er større end hullet og overlapper kanterne.
- Rund lappens [4] sider af og træk beskyttelsesfoljen af.
- Anbring lappen [4] på hullet og tryk den fast på. Stil i givet fald en tung genstand på lappen [4].
- Vent 24 timer, inden De pumper produktet op igen.

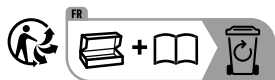
● Varing

- Vær opmærksom på at produktet er fuldstændig tørt ind- og udvendig, hvis det skal gemmes væk i længere tid. Ellers er der risiko for at det bliver jordslået og angrebet af skimmel.
- Opbevar produktet i et mørkt og tørt rum – udenfor børns rækkevidde.
- Den ideelle lagertemperatur ligger mellem 10 og 20 °C.
- Kontroller at produktet ikke kommer i berøring med skarpe genstande under opbevaringen.

● Bortskaffelse

Emballagen består af miljøvenlige materialer. Bortskaf disse i de lokale genbrugsbeholdere.

De kan få oplysning om bortskaffelse af det udtjente produkt ved deres lokale myndigheder eller byrådet.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatører, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 408362_2207) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service



Ⓚ **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 61
Introduzione	Pagina 61
Destinazione d'uso	Pagina 61
Descrizione dei componenti.....	Pagina 61
Specifiche tecniche	Pagina 61
Contenuto della confezione.....	Pagina 61
Avvertenze di sicurezza	Pagina 61
Sicurezza per chi non sa nuotare.....	Pagina 62
Dispositivi di protezione.....	Pagina 62
Attrezzature di sicurezza.....	Pagina 62
Uso sicuro della piscina.....	Pagina 62
Uso	Pagina 63
Gonfiaggio del prodotto	Pagina 63
Scarico dell'aria.....	Pagina 63
Pulizia e manutenzione	Pagina 63
Come riparare il prodotto	Pagina 64
Conservazione	Pagina 64
Smaltimento	Pagina 64
Garanzia	Pagina 64
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 65
Assistenza.....	Pagina 65

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Avvertenze di sicurezza
	Istruzioni per l'uso

Piscina gonfiabile

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso

Questo articolo è da utilizzarsi per giocare nell'acqua. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico in ambienti aperti. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è adatto a bambini con un'età dai 5 anni in su.

● Descrizione dei componenti

- 1 Tappo di chiusura
- 2 Apertura valvola
- 3 Tappo
- 4 Toppa di riparazione

● Specifiche tecniche

Dimensioni: HG09935: ca. 305 x 183 x 60 cm (gonfiata)
Peso: ca. 6150 g
Capienza: ca. 1160 l

● Contenuto della confezione

- 1 piscina
- 3 valvole di blocco a sfogo rapido
- 2 toppe di riparazione
- 2 tubi di sfiato
- 1 manuale di istruzioni per l'uso




Avvertenze di sicurezza

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E DI CONSERVARLE PER POTERLE SEMPRE CONSULTARE IN UN SECONDO MOMENTO!



Evitate situazioni pericolose che possano causare lesioni!

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con i materiali di imballaggio od il prodotto stesso. Sussiste pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio nonché pericolo di morte a seguito di annegamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.



- **ATTENZIONE!** Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza. Pericolo di annegamento.
- **ATTENZIONE!** Esclusivamente per uso domestico.
- **ATTENZIONE!** Indossare un ausilio per nuotare.
- **ATTENZIONE!** Non collocare su una superficie scoscesa.
- Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservarle per poterle consultare in un secondo momento.

- I bambini possono annegare anche in piccole quantità d'acqua. Vuotare la piscina nei periodi di inutilizzo.
- La piscina non deve essere utilizzata su calcestruzzo, asfalto o altre superfici dure.
- Durante il riempimento, la profondità massima dell'acqua non deve superare il livello massimo dell'acqua indicato sul prodotto (vedi Fig. D).
- Fare attenzione che il prodotto, se gonfio, non venga a contatto con pietre, ghiaia o altri oggetti appuntiti, che potrebbero danneggiarlo.

● Sicurezza per chi non sa nuotare

- Per persone non allenate o non in grado di nuotare è richiesta in ogni momento una sorveglianza continua, attiva e accurata da parte di una persona adulta e competente.
- Ogni volta che la piscina viene utilizzata, scegliere per la sorveglianza una persona adulta competente.
- Persone non allenate o non in grado di nuotare dovrebbero indossare nell'uso della piscina giubbotti di salvataggio o salvagenti.
- Quando la piscina non è in uso, togliere dall'acqua e dalla copertura tutti i giocattoli e tutti gli oggetti di particolare attrazione, in modo tale che i bambini non ne vengano attirati.
- Quando la mini-piscina non è in uso, allontanare dall'ambiente circostante tutti i giocattoli o tutti gli oggetti che possano essere utilizzati dal bambino per salire ed entrare nella piscina (ad es. sedie, giocattoli di grandi dimensioni).

● Dispositivi di protezione

- Si consiglia di allestire uno sbarramento (ed eventualmente di chiudere tutte le porte e finestre) per evitare l'accesso non consentito alla piscina.
- Attrezzature di sicurezza personale, sbarramento, copertura della mini-piscina, allarme piscina o simili dispositivi di protezione sono ausili utili, tuttavia non sostituiscono la sorveglianza

continua e competente da parte di una persona adulta.

● Attrezzature di sicurezza

- Si consiglia di conservare in prossimità della piscina l'equipaggiatura di salvataggio (ad es. salvagente di salvataggio).
- Tenere pronti nelle vicinanze della piscina una lista di numeri di telefono d'emergenza e un telefono funzionante.

● Uso sicuro della piscina

- Incoraggiare tutti gli utenti, in particolare i bambini, a imparare a nuotare.
- Apprendere le basi delle misure di rianimazione (rianimazione cardiopolmonare) ed esercitare regolarmente tali competenze. In caso d'emergenza ciò può determinare per salvare la vita di una persona.
- Istruire tutti gli utenti della piscina, compresi i bambini, sul da farsi in caso d'emergenza.
- Non tuffarsi mai in acque basse. Ciò può provocare lesioni gravi o letali.
- Non usare la mini-piscina sotto l'effetto di alcool o medicinali che possono compromettere la vostra capacità di usare in sicurezza la piscina.
- Se si utilizzano coperture da piscina, rimuoverle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare in piscina.
- Cambiare l'acqua a intervalli regolari secondo le indicazioni del produttore e sulla base delle condizioni igieniche, di pulizia, di trasparenza e dell'odore dell'acqua oppure nel caso in cui si presentino impurità o macchie nella piscina. L'utilizzo di sostanze chimiche nella mini-piscina senza una circolazione dell'acqua può condurre al contatto diretto con tali sostanze e provocare, nelle aree con alta concentrazione di sostanze chimiche, lesioni dell'utente.
- Se le sostanze chimiche vengono utilizzate occasionalmente per non dover cambiare troppo spesso l'acqua, attenersi rigorosamente alle indicazioni del produttore (soprattutto non usare

tali sostanze più di quanto consigliato) e accertarsi della corretta miscela di sostanze chimiche per evitare possibili lesioni personali. Tenere le sostanze chimiche lontano dalla portata dei bambini.

- L'utilizzo e l'installazione di apparecchi elettrici in prossimità della piscina devono avvenire in conformità alle prescrizioni nazionali.
- Rimuovere eventualmente tutti gli ausili di accesso alla piscina e tenerli lontano dalla portata dei bambini ogni volta che la piscina è posta fuori uso.
- L'uso di accessori non approvati dal produttore della mini-piscina (ad es. scale, coperture, pompe etc.) può provocare danni a persone o a cose.

● **Uso**

Nota: Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario verificare l'eventuale presenza di fori, superfici porose e punti di cucitura non a tenuta.

Consiglio: Il montaggio deve sempre essere effettuato da un adulto. Procedere secondo la sequenza riportata per ogni singolo passo del montaggio.

Consiglio: Per disimballare e aprire il prodotto, selezionare una superficie adatta, pianeggiante e pulita, con sufficiente spazio. Spiegare l'articolo sul sito in cui stazionerà.

Consiglio: Pompare il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

Consiglio: Collocare l'articolo su una superficie piana e ad almeno 2 metri da altre costruzioni o ostacoli, ad es. cancelli, garage, case, rami sporgenti, stendibiancheria o cavi elettrici.

● **Gonfiaggio del prodotto**

ATTENZIONE! I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al caldo e al freddo. Non utilizzare il prodotto se la temperatura circostante è al di sotto di 15 °C o al di sopra di 40 °C. Altrimenti si possono causare danni al prodotto.

Nota: Il gonfiaggio deve essere eseguito generalmente da persone adulte. Fare attenzione a non pompare troppa aria nel prodotto.

Non utilizzare alcun compressore. Fermare l'operazione, qualora, durante il pompaggio, la resistenza aumentasse e i punti di cucitura entrassero in tensione. In caso contrario il materiale potrebbe strapparsi. Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

- Anzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o di altri danneggiamenti (vedi fig. A).

Nota: per l'apertura valvola **2** utilizzare una pompa con un raccordo conico che presenta un diametro di ca. 17,8 mm.

- Per aprire, estrarre il tappo di chiusura **1** dal tappo **3**.
- Gonfiare il prodotto con la pompa.

IMPORTANTE! Tenere presente che la temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influiscono sulla pressione di gonfiaggio dei prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto perde pressione poiché l'aria si contrae. In tal caso è necessario aggiungere aria. In caso di caldo l'aria si espande. In tal caso è necessario far fuoriuscire aria per evitare un eccessivo riempimento.

- Per chiudere, porre il tappo di chiusura **1** sul tappo **3**.

● **Scarico dell'aria**

- Per aprire, tirare il tappo **3** dall'apertura della valvola **2**.
- Fare sfiatare l'aria completamente.
- Arrotolare lentamente il prodotto (vedi fig. A).

Nota: prima di arrotolarlo, assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto.

● **Pulizia e manutenzione**

- Non utilizzare in nessun caso detersivi aggressivi o corrosivi.

- Per la pulizia utilizzare solamente un panno umido e privo di lanugine.

Cambiare l'acqua spesso (soprattutto quando fa caldo) o quando è evidentemente sporca.

● Come riparare il prodotto

Nota: Piccoli danni possono essere riparati dall'utilizzatore stesso facendo uso delle pezze in dotazione. In caso di danni di maggiore entità rivolgersi a un negozio specializzato.

- Anzitutto lasciare scaricare completamente l'aria dal prodotto.
- Tagliare le pezze **4** secondo le dimensioni del buco che si è creato.
Nota: Fare attenzione a che la pezza **4** sia più grande del buco e si sovrapponga ai bordi del buco medesimo.
- Arrotondare i lati della pezza **4** e rimuovere la pellicola protettiva.
- Porre la pezza **4** sul foro e premerla con forza. Se necessario porre un oggetto pesante sulla pezza **4**.
- Attendere 24 ore prima di pompare di nuovo il prodotto.

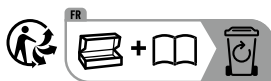
● Conservazione

- Qualora si desideri riporre il prodotto per lungo tempo, assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa e relative macchie.
- Riporre il prodotto in un ambiente buio e asciutto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura ideale durante l'immagazzinamento è tra 10 e 20 °C.
- Assicurarsi che il prodotto non entri in contatto con oggetti taglienti durante l'immagazzinamento.

● Smaltimento

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei punti di raccolta locali.

È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale e cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il

periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 408362_2207) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 67
Bevezető	Oldal 67
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 67
Alkatrészleírás.....	Oldal 67
Műszaki adatok.....	Oldal 67
A csomag tartalma.....	Oldal 67
Biztonsági tudnivalók	Oldal 67
Az úszni nem tudók biztonsága.....	Oldal 68
Védőszerkezetek.....	Oldal 68
Biztonsági berendezések.....	Oldal 68
A minimedence biztonságos használata.....	Oldal 68
Kezelés	Oldal 69
A termék felpumpálása.....	Oldal 69
A levegő kieresztése.....	Oldal 69
Tisztítás és ápolás	Oldal 69
A termék javítása.....	Oldal 69
Tárolás	Oldal 70
Megsemmisítés	Oldal 70
Garancia	Oldal 70
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 70
Szerviz.....	Oldal 71

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Biztonsági tudnivalók
	Kezelési utasítások

Fürdőmedence

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék játszásra / pancsolásra való. A termék magánhasználatra készült. A termék nem közületi felhasználásra készült. A termék 5 éves vagy annál idősebb gyermekek számára alkalmas.

● Alkatrészleírás

- 1 zárókupak
- 2 szelepnnyílás
- 3 dugó
- 4 javítófolt

● Műszaki adatok

mérete: HG09935: kb. 305 x
183 x 60 cm (felfújva)
súly: kb. 6150g
betölthető mennyiség: kb. 1160l

● A csomag tartalma

- 1 pancsolómedence
- 3 önzáró gyorskioldó szelep
- 2 javítófolt
- 2 szellőző csövek
- 1 használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

KÉRJÜK, GONDOSAN OLVASSA EL ÉS A KÉSŐBB FELMERÜLŐ KÉRDÉSEIHEZ ŐRIZZE MEG!



Kerülje el a sérüléseket!

-  **FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREK ÉS GYEREK ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYE!**

Sohase hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal és a termékkel. A csomagolóanyagok fulladásveszéllyel és megfojtás általi életveszéllyel fenyegetnek. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.



- **FIGYELEM!** Sohase hagyja a gyermekét felügyelet nélkül - fulladásveszély.
- **FIGYELEM!** Csak otthoni használatra.
- **FIGYELEM!** Viseljen úszási segédeszközt.
- **FIGYELEM!** Ne állítsa lejtős felületre.
- Kérjük, gondosan olvassa el és a később felmerülő kérdéseire őrizze meg.
- A gyermekek már kevés vízben is megfulladhatnak. Ha már nincsen használva, akkor ki kell üríteni a medencét.
- A pancsolómedencét nem szabad betonon, aszfalt, vagy más kemény felületen felállítani.
- Vízrel történő feltöltés során víz magassága nem lépheti túl a terméken látható maximális magasság jelölését (lásd D-ábra).

- Ügyeljen arra, hogy miután a terméket felfűjták, az már ne érintkezessen kövekkel, kavicsokkal, vagy más éles tárggyal, ami károsíthatná azt.

● Az úszni nem tudók biztonsága

- A gyakorlatlan úszók és úszni nem tudók folyamatos, aktív és odafigyelő felügyelete szükséges egy hozzáértő felnőtt részéről.
- Amikor a medencét használják, mindig jelöljön ki egy hozzáértő felnőttet a medence felügyeletével.
- A gyakorlatlan úszók vagy úszni nem tudók a medence használatakor mindig viseljenek úszómellényt vagy karúszót.
- Ha a medencét nem használja, vegyen ki illetve le minden játékot és érdekesnek tűnő tárgyat a vízből és a medencetakaróról, hogy ezek ne vonzzák oda a gyerekeket.
- Amennyiben nem használja a medencét, távolítsa el minden olyan játékot és tárgyat a környezetéből, amely segíthet a gyermekeknek belemászni a minimedencébe (pl.: székek, nagy játékok stb.).

● Védőszerkezetek

- Javasoljuk, hogy kerítse el (és adott esetben zárjon be minden ajtót és ablakot), hogy ne férjen hozzá senki jogosulatlanul a medencéhez.
- A személyi védőfelszerelés, az elkerítések, a medencetakarás vagy hasonló biztonsági szerkezetek hasznos segédeszközök, de nem helyettesítik a felnőttek általi folyamatos felügyeletet.

● Biztonsági berendezések

- Javasoljuk, hogy tartson mentőeszközöket (pl. mentőövet) a medence közelében.
- Mindig legyen a medence közelében a segélyhívószámok listája és egy működő telefon.

● A minimedence biztonságos használata

- Ösztönözzön minden felhasználót, főleg a gyermekeket, hogy tanuljanak meg úszni.
- Tanulja meg az alapvető újraélesztési teendőket (szív-tüdő újraélesztés) és rendszeresen frissítse fel a tudását. Ez egy vészhelyzet esetén nagyon fontos.
- Tájékoztassa a medence összes felhasználóját, a gyerekeket is arról, hogy mi a teendő vészhelyzetben.
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.
- Ne használja a medencét alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt, mert ezek befolyásolhatják a minimedence biztonságos használatát.
- Ha medencetakarót használ, távolítsa el azt teljesen a vízfelületről, mielőtt belelép a medencébe.
- Rendszeresen cserélje a vizet, a gyártó javaslati alapján és a higiéniai feltételeknek, a tisztaságnak, az áttetszőségnek és a víz szagának megfelelően, illetve ha a medencében szennyanyagok vagy foltok keletkeznek. Vízforgatás nélkül a vegyi anyagok használata, a vegyi anyagokkal való közvetlen érintkezés és a magas vegyi anyag koncentráció a felhasználó sérüléseit okozhatja.
- Ha a víz ritkább cseréje érdekében alkalmanként vegyi anyagokat használ, szigorúan tartsa be a gyártó utasításait (ne használjon többet a javasolt mennyiségnél) és gondoskodjon a vegyi anyagok helyes keveréséről, hogy elkerülje az esetleges személyi sérüléseket. Tárolja a vegyi anyagokat gyermekektől távol.
- Az elektromos berendezések használata és beüzemelése a medence környezetében a nemzeti előírásoknak megfelelően történjen.
- Távolítsa el a minimedencéhez való esetleges hozzáférési lehetőségeket és tárolja ezeket gyermekektől távol, amikor a medencét nem használja.
- Azok az alkatrészeket, melyeket na minimedence gyártója engedélyezett (pl.: létrák, takarások, pumpák) személyi-és anyagi károkat okozhatnak.

● Kezelés

Tudnivaló: Az első használat előtt vizsgálja meg alaposan a terméket esetleges lyukak, porózus helyek vagy szivárgó varratok szempontjából.

Javaslat: A felépítést mindig egy felnőtt végezze. Kérjük, a megadott sorrendben kövesse a felépítés egyes lépéseit.

Javaslat: A termék kicsomagolásához és széthajtogatásához válasszon ki egy megfelelő, sima és tiszta felületet, amely elegendő helyet biztosít. Ott terítse szét a terméket, ahol azt később felállítani kívánja.

Javaslat: Fújja fel a terméket és hagyja azt egy napon keresztül feküdni. Az új terméket szellőztesse pár napon keresztül a friss levegőn.

Javaslat: Állítsa a foglalkoztató-játékszert egy sík felületre legalább 2 m-es távolságra más felépítményektől, vagy akadályoktól, mint pl. kerítéstől, garázstól, háztól, téglarakástól, szárítókötélről, vagy elektromos vezetéktől.

● A termék felpumpálása

VIGYÁZAT! A felfújható műanyag termékek a hidegre és a hősegre érzékenyen reagálnak. Ezért ne használja a terméket, ha a külső hőmérséklet 15 °C alá süllyed ill. 40 °C fölé emelkedik. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Tudnivaló: A felfújást lehetőleg felnőttek végezzék. Ügyeljen arra, hogy ne fújjon túl sok levegőt a termékbe.

Semmi esetre se használjon erre a célra kompresszort. Állítsa le az eljárást, ha szivattyúzás közben az ellenállás megnő és a varratok megfeszülnek. Ellenkező esetben az anyag kiszakadhat. Csak kézi pumpát használjon és/vagy olyanokat, amelyek speciálisan műanyag termékek felfújására készültek.

- Előbb göngyölítse ki a terméket és vizsgálja azt meg lyukak, szakadások és más károsodások szempontjából (lásd A. ábra).

Tudnivaló: A szelepnnyíláshoz [2] használjon kb. 17,8 mm átmérőjű, kúpos csatlakozású szivattyút.

- A leeresztéshez vegye le a zárókupakot [1] a dugóról [3].
- Fújja fel a terméket.

FONTOS! Vegye figyelembe, hogy a levegő hőmérséklete és az időjárási feltételek befolyásolják a felfújható termékek belső légnyomását. Hideg időben a termék belső légnyomása lecsökken, mivel a levegő összehúzódik. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell hozzáfújni.

Hőségben a levegő kitágul. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell kiengedni, hogy megakadályozzuk a túltöltöttséget.

- A bezáráshoz tegye rá a zárókupakot [1] a dugóra [3].

● A levegő kieresztése

- A leeresztéshez húzza ki a dugót [3] a szelepnnyílásból [2].
- Hagyja a levegőt teljesen eltávozni.
- Hajtsa össze lassan a terméket (lásd A. ábra).

Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen száraz legyen, mielőtt azt összehajtja.

● Tisztítás és ápolás

- Semmiképpen ne használjon erre a célra maró hatású vagy agresszív tisztítószereket.
- A tisztításhoz és ápoláshoz enyhén megnedvesített, szőszmentes kendőt használjon.

Gyakran cserélje a vizet a pancsolómedencében (mindenek előtt meleg időben), vagy amikor az érezhetően elpiszkolódott.

● A termék javítása

Utalás: A kisebb méretű sérüléseket a szállítmánybéli foltozó eszközökkel saját kezűleg is meg tudja javítani. Nagyobb sérülések előállása esetén forduljon egy szakkereskedéshez.

- Előbb hagyja a levegőt a termékből teljes mértékben eltávozni.
 - Szabja ki a foltot [4] a lék nagyságának megfelelő méretűre.
- Utalás:** Ügyeljen arra, hogy a folt [4] a lyuknál nagyobb legyen és hogy a lyuk széleit betakarja.

- Kerekítse le a folt peremeit **4** és húzza le róla a védőfóliát.
- Illessze a foltot **4** a lyukra és nyomja azt szorosan rá. Esetleg helyezzen egy nehéz tárgyat a foltra **4**.
- Mielőtt a terméket újra felfűjja, várjon 24 órát.

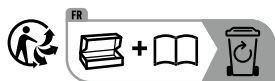
● Tárolás

- Ügyeljen arra, hogy a termék mielőtt azt hosszabb ideig tárolja, belül és kívül teljesen száraz legyen. Ellenkező esetben foltok és penész jelenhetnek meg rajta.
- Tárolja a terméket egy sötét és száraz helyiségben – a gyerekek számára elérhetetlen helyen.
- Az ideális tárolási hőmérséklet 10 és 20 °C között van.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a termék nem kerül éles tárgy közelébe a tárolás során.

● Megsemmisítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból áll. A helyi újrahasznosítási tartályokba helyezze Semmisítse meg ezeket.

A kiszolgált készülékek megsemmisítésének lehetőségeiről lakóhelye illetékes hivatalánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Trimán-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik

meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdésekre esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 408362_2207) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a

következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz



HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 73
Uvod	Stran 73
Predvidena uporaba	Stran 73
Opis delov	Stran 73
Tehnični podatki	Stran 73
Obseg dobave	Stran 73
Varnostni napotki	Stran 73
Varnost neplavalcev	Stran 74
Zaščitne naprave	Stran 74
Varnostna oprema	Stran 74
Varna uporaba bazena	Stran 74
Uporaba	Stran 75
Napihanje izdelka	Stran 75
Izpuščanje zraka	Stran 75
Čiščenje in nega	Stran 75
Popravilo izdelka	Stran 75
Shranjevanje	Stran 76
Odstranitev	Stran 76
Garancija in servis	Stran 76
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 76
Servis	Stran 76
Garancijski list	Stran 77

Legenda uporabljenih piktogramov

	Varnostni napotki
	Navodila za upravljanje

Otroški bazen

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen za igranje/čofotanje. Izdelek je predviden samo za zasebno uporabo na prostem. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo. Izdelek je primeren za otroke, stare 5 let ali več.

● Opis delov

- 1 Zaporni pokrov
- 2 Odprtina ventila
- 3 Zamašek
- 4 Zaplata za popravila

● Tehnični podatki

Mere: HG09935: pribl. 305 x 183 x 60 cm (napihnjena)
Teža: pribl. 6150 g
Zmogljivost polnjenja: pribl. 1160l

● Obseg dobave

- 1 otroški bazenček
- 3 zaporni ventili za hitro sproščanje
- 2 zaplati za popravila
- 2 odzračevalni cevi
- 1 navodilo za uporabo



Varnostni napotki

SKRIBNO JIH PREBERITE IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!



Preprečite poškodbe!



⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN

OTROKE! Otrok z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala in smrtna nevarnost zaradi zadavljenja in/ali utopitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.



- **POZOR!** Vašega otroka nikoli ne pustite ne-nadzorovanega – nevarnost utopitve.
- **POZOR!** Samo za hišno uporabo.
- **POZOR!** Nosite plavalni pripomoček.
- **POZOR!** Ne postavljajte na strmo podlago
- Prosimo, skrbno preberite in shranite za poznejše branje.
- Otroci se lahko utopijo že v majhni količini vode. Kadar bazenčka ne uporabljate, ga morate izprazniti.
- Otroškega bazenčka ne smete postavljati na beton, asfalt ali drugo trdo površino.
- Pri polnjenju z vodo upoštevajte, da maksimalna globina vode ne sme segati segati više od oznake

na izdelku za maksimalno višino vode (glej sliko D).

- Pazite, da napihnen izdelek ne pride v stik s kamni, peskom ali drugimi ostrimi predmeti, ki bi lahko poškodovali izdelek.

● Varnost neplavalcev

- Ob vsakem času je potreben neprekinjen, aktiven in pozoren nadzor nevajenih plavalcev in neplavalcev s strani kompetentne odrasle osebe.
- Določite kompetentno odraslo osebo, ki bo med uporabo nadzorovala bazen.
- Nevajeni plavalci in neplavalci morajo ob uporabi bazena nositi plavalne jopiče ali plavalne pripomočke.
- Ko bazena ne uporabljate, vzemite iz vode in s prekritja vse igrače in dražljive predmete, da ti ne bodo privabljali otrok.
- Ob neuporabi mini bazena odstranite vse igrače ali vse druge predmete iz njegove okolice, ki bi jih otrok lahko uporabil kot pripomoček za vstop v bazen (npr. stole, velike igrače itn.).

● Zaščitne naprave

- Priporočamo vam, da uredite pregrado (in po potrebi zavarujete vsa vrata in okna), da preprečite nedovoljen dostop do bazena.
- Osebna zaščitna oprema, zapore, prekritja bazena, alarmi za bazen ali podobne zaščitne naprave so koristni pripomočki, vendar ne zamenjujejo neprekinjenega in strokovnega nadzora s strani odrasle osebe.

● Varnostna oprema

- Priporočamo vam, da reševalno opremo (npr. reševalni obroč) shranjujete v bližini bazena.
- V bližini bazena imejte pripravljen seznam s telefonskimi številkami za nujne primere in delujoč telefon.

● Varna uporaba bazena

- Spodbujajte vse uporabnike, zlasti otroke, da se naučijo plavati.
- Naučite se temeljnih ukrepov za oživljanje (oživljanje z masažo srca, umetnim dihanjem) in redno obnavljajte ta znanja. To je lahko v nujnem primeru razlika, ki reši življenje.
- Poučite vse uporabnike bazena, tudi otroke, kaj je treba storiti v nujnem primeru.
- Nikoli ne skačite v plitvo vodo. Posledica so lahko hude ali smrtne telesne poškodbe.
- Bazena ne uporabljajte pod vplivom alkohola ali zdravil, ki bi lahko zmanjševala vašo sposobnost za varno uporabo mini bazena.
- Če uporabljate prekritje za bazen, ga povsem odstranite s površine bazena, preden stopite v bazen.
- Redno obnavljajte vodo ustrezno s priporočili proizvajalca in odvisno od higienskih pogojev, čistoče, bistrosti in vonja vode, ali če so v vodi onesnaženja ali madeži. Uporaba kemikalij v mini bazenih brez kroženja vode lahko privede do neposrednega stika s kemikalijami, v območjih z visoko koncentracijo kemikalij pa lahko pride do telesnih poškodb uporabnikov.
- Če kemikalije uporabljate občasno, da ni treba tako pogosto menjavati vode, strogo upoštevajte navodila proizvajalca (predvsem ne uporabljajte več, kot je priporočeno) in poskrbite za pravilno razmerje kemikalij, da boste preprečili morebitne telesne poškodbe oseb. Kemikalije shranite zunaj dosega otrok.
- Uporaba in inštaliranje električnih naprav v okolici bazena mora biti opravljena skladno z nacionalnimi predpisi.
- Po potrebi odstranite pripomočke za dostop k mini bazenu ter jih shranite zunaj dosega otrok, kadar koli bazena ne uporabljate.
- Uporaba dodatne opreme, ki je proizvajalec mini bazena ni odobril (npr. lestev, prekritij, črpalk itn.), lahko povzroči telesne poškodbe oseb ali materialno škodo.

● Uporaba

Opozorilo: Pred prvo uporabo izdelek temeljito preverite, ali ima kakšne luknje, porozna mesta in netesne šive.

Priporočilo: Postavitev naj vedno izvede odrasla oseba. Upoštevajte posamezne korake za postavljanje v navedenem vrstnem redu.

Priporočilo: Izberite primerno ravno in čisto površino z dovolj prostora, da boste lahko izdelek razpakirali in raztegnili. Izdelek razprostrite tam, kjer bo pozneje postavljen.

Priporočilo: Izdelek napihnite in ga pustite en dan ležati. Nove izdelke nekaj dni zračite na svežem zraku.

Priporočilo: Igračo postavite na ravni površini in najmanj 2 m od drugih zgradb ali ovir, npr. ograj, garaže, hiše, vej, vrvi za perilo ali električnih napeljav.

● Napihanje izdelka

POZOR! Napihljivi plastični izdelki občutljivo reagirajo na mraz in vročino. Zato izdelka ne uporabljajte, če se temperatura okolice spusti pod 15 °C oz. naraste nad 40 °C. Sicer se izdelek lahko poškoduje.

Opozorilo: Napihanje naj praviloma izvajajo odrasli. Pazite na to, da v izdelek ne napihnete preveč zraka.

V nobenem primeru ne uporabljajte kompresorja. Postopek zaustavite, če med napihanjem upor narašča in se šivi napnejo. V nasprotnem primeru se material lahko raztrga. Uporabljajte samo ročne zračne tlačilke in / ali zračne tlačilke, ki so predvidene posebej za napihljive plastične izdelke.

- Najprej razvijte izdelek in ga preverite glede lukenj, razpok in drugih poškodb (glej sliko A).

Napotek: Za odprtino ventila [2] uporabite črpalko s stožčastim priključkom, ki ima premer pribl. 17,8 mm.

- Za odpiranje snemite zaporni pokrov [1] z zamaška [3].
- Izdelek napihnite.

POMEMBNO! Upoštevajte, da temperatura zraka in vremenski pogoji vplivajo na zračni tlak napihljivih izdelkov. V hladnem vremenu izdelek zračni tlak izgubi, ker se zrak skrči. V teh okoliščinah morate po potrebi dodati zrak. Pri vročini se zrak razteza. Pod temi pogoji morate po potrebi izpustiti zrak, da preprečite prenapolnjenost.

- Za zapiranje namestite zaporni pokrov [1] na zamašek [3].

● Izpuščanje zraka

- Za odpiranje izvlecite zamašek [3] z odprtine ventila [2].
- Pustite, da se zrak popolnoma izpusti.
- Izdelek počasi zložite skupaj (glejte sl. A).

Napotek: Pazite na to, da je izdelek popolnoma suh, preden ga zložite skupaj.

● Čiščenje in nega

- V nobenem primeru ne uporabljajte jedkih ali agresivnih čistil.
- Za čiščenje uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.

Pogosto menjujte vodo otroškega bazenčka (predvsem v vročem vremenu) ali ko je vidno onesnažena.

● Popravilo izdelka

Napotek: Majhne poškodbe lahko popravite sami s pomočjo priloženih zaplat. Pri večjih poškodbah se obrnite na specializirano trgovino.

- Najprej iz izdelka v celoti izpustite zrak.
- Izrežite zaplato [4] v ustrezni velikosti luknje.
Napotek: Pazite, da bo zaplata [4] večja od luknje in da se robovi prekrivajo.
- Strani zaplate [4] zaokrožite in snemite zaščitno folijo.

- Zaplato **4** namestite na luknjo in jo čvrsto pritisnite. Po potrebi na zaplato **4** položite težak predmet.
- Počakajte 24 ur, preden izdelek znova napihnete.

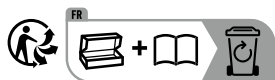
● **Shranjevanje**

- Pazite na to, da je izdelek od znotraj in od zunanaj popolnoma suh, kadar ga želite dlje časa skladiščiti. V nasprotnem primeru lahko pride do nastajanja madežev od plesni in plesnenja.
- Izdelek skladiščite v temnem in suhem prostoru ter zunaj dosega otrok.
- Idealna temperatura skladiščenja je med 10 in 20 °C.
- Zagotovite, da izdelek med skladiščenjem ne pride v stik z ostrimi predmeti.

● **Odstranitev**

Embalaza obsega do okolja prijazne materiale. Odvrzite jo v krajevne zbiralnike odpadkov za recikliranje.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

● **Garancija in servis**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 408362_2207) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Značenje korištenih simbola	Stranica 79
Uvod	Stranica 79
Namjena	Stranica 79
Opis dijelova	Stranica 79
Tehnički podaci	Stranica 79
Opseg isporuke	Stranica 79
Sigurnosne napomene	Stranica 79
Sigurnost za neplivače	Stranica 80
Zaštitne naprave	Stranica 80
Sigurnosna oprema	Stranica 80
Sigurna upotreba bazena	Stranica 80
Rukovanje	Stranica 81
Napuhavanje proizvoda	Stranica 81
Ispuštanje zraka	Stranica 81
Čišćenje i održavanje	Stranica 81
Popravak proizvoda	Stranica 81
Skladštenje	Stranica 82
Zbrinjavanje	Stranica 82
Jamstvo	Stranica 82
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 82
Servis	Stranica 83

Značenje korištenih simbola



Sigurnosne napomene
Upute za rukovanje

Bazen

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajite se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Namjena

Ovaj artikl je namijenjen za igranje / kupanje. Proizvod je isključivo namijenjen za privatnu uporabu na vanjskom prostoru. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Proizvod je prikladan za djecu od 5 godine i više.

● Opis dijelova

- 1 zaporna kapica
- 2 otvor ventila
- 3 čep
- 4 zakrpa za popravke

● Tehnički podaci

Dimenzije: HG09935: cca 305 x
183 x 60 cm (napuhano)
Težina: cca 6150 g
Kapacitet punjenja: cca 1160 l

● Opseg isporuke

- 1 bazen za djecu
- 3 ventili s brzim otpuštanjem i zaključavanjem
- 2 zakrpe za popravak
- 2 ventilacijska crijeva
- 1 upute za uporabu



Sigurnosne napomene

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU!



Izbjegavajte opasnost od ozljeda!



UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODE ZA MALU DJECU I

DJECU! Ne ostavljajte djecu nikad bez nadzora u blizini omotnog materijala i proizvoda. Prijeti opasnost od gušenja omotnim materijalom i opasnost po život od davljenja i / ili utapanja. Djeca često potcjenjuju opasnost. Držite djecu uvijek podalje od proizvoda.



- **PAŽNJA!** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora. Opasnost od gušenja.
- **PAŽNJA!** Samo za kućnu upotrebu.
- **PAŽNJA!** Nosite pomagalo za plivanje.
- **PAŽNJA!** Nemojte stajati na kosoj površini.
- Pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću upotrebu.
- Djeca se mogu utopiti i u malim količinama vode. Ispraznite bazen, dok se ne koristi.
- Bazen za kupanje se ne smije postavljati na beton, asfalt ili na druge tvrde površine.
- Kod punjenja vodom, dubina vode ne smije preći graničnu oznaku naznačenu na proizvodu, koja ukazuje na maksimalno dozvoljenu razinu vode (vidi prikaz D).

- Obratite pozornost na to, da proizvod dok je napumpan, ne dolazi u kontakt s kamenjem šljunkom ili drugim oštrim predmetima, koji bi mogli oštetiti proizvod.

● Sigurnost za neplivače

- Kontinuirani, aktivan i pažljiv nadzor neiskusnih plivača i neplivača od strane kompetentne odrasle osobe je uvijek potreban.
- Odredite kompetentnu odraslu osobu koja će nadgledati bazen, kad god se koristi.
- Neiskusni plivači ili neplivači trebaju kod korištenja bazena nositi prsluk za spašavanje ili pomagala za plivanje.
- Uklonite sve igračke i sve interesantne predmete iz vode i prije prekrivanja, kad bazen nije u uporabi, tako da djecu neće privlačiti.
- Kada ne upotrebljavate bazen, uklonite sve igračke ili bilo kakve druge predmete iz okolice, koje dijete može koristiti kao pomoglo za penjanje u bazen (npr. stolice, velike igračke itd.).

● Zaštitne naprave

- Preporučujemo da postavite barijeru (i po potrebi osigurajte sva vrata i prozore) kako biste spriječili neovlašteni pristup u bazen.
- Osobna zaštitna oprema, barijere, pokrivači bazena, alarmi bazena ili slični sigurnosni uređaji su korisna pomagala, ali ne zamjenjuju neprekidan i kompetentan nadzor odrasle osobe.

● Sigurnosna oprema

- Preporuča se držati opremu za spašavanje (npr. kolut za spašavanje) u blizini bazena.
- Držite popis hitnih telefonskih brojeva i telefon koji radi u blizini bazena.

● Sigurna upotreba bazena

- Potaknite sve korisnike, posebno djecu, da nauče plivati.
- Naučite osnovne reanimacijske mjere (kardiopulmonalna reanimacija) i osvježite to znanje redovito. To može u hitnom slučaju učiniti razliku koja spašava život.
- Poučite sve korisnike bazena, uključujući djecu, što treba učiniti u hitnim slučajevima.
- Nikada nemojte skakati u plitke vode. To može uzrokovati teške ili smrtne ozljede.
- Nemojte koristiti bazen pod utjecajem alkohola ili lijekova, koji mogu utjecati na vašu sposobnost sigurnog korištenja mini-bazena.
- Kada koristite pokrivanje bazena, potpuno ih uklonite s površine vode, prije nego što ulazite u bazen.
- Redovito mijenjajte vodu prema preporukama proizvođača i ovisno o higijenskim uvjetima, čistoći, jasnoći i mirisu vode ili ako u bazenu ima prljavština ili mrlja. Korištenje kemikalija u mini bazenima bez cirkulacije vode može dovesti do izravnog kontakta s kemikalijama i područjima visoke koncentracije kemikalija, što može dovesti do ozljeda korisnika.
- Ako se povremeno koriste kemikalije, kako bi se izbjeglo često mijenjanje vode, pridržavajte se uputa proizvođača (prije svega nemojte koristiti više od preporučene količine) i miješajte kemikalije kako biste izbjegli moguće ozljede osoba. Pohranite kemikalije izvan dohвата djece.
- Korištenje i ugradnja električnih uređaja u blizini bazena mora biti u skladu s nacionalnim propisima.
- Ako je potrebno, uklonite sve pomoćne naprave za ulaz u mini bazen i držite ih izvan doseg djece, uvijek kada bazen nije u upotrebi.
- Korištenje dodatne opreme koja nije odobrena od proizvođača mini bazena (npr. ljestve, prekrivači, crpke itd.), mogu dovesti do ozljeda osoba ili oštećenja imovine.

● Rukovanje

Uputa: Prije prve upotrebe temeljito provjerite proizvod, da li ima rupe, porozna mjesta i propusne šavove.

Preporuka: Sastavljanje uvijek mora izvršiti odrasla osoba. Slijedite pojedinačne korake sastavljanja prema navedenom redoslijedu.

Preporuka: Odaberite prikladnu ravnu i čistu površinu s dovoljno prostora za raspakiranje i rasklapanje artikla. Rasprostrite artikl na mjestu na kojem želite da bude kasnije.

Preporuka: Napumpajte proizvod i ostavite ga da jedan dan leži. Nove proizvode ostavite da se par dana prozrače na zraku.

Preporuka: Postavite spravu za aktivnu igru na ravnoj površini i na najmanje 2 metra udaljenosti od drugih građevina ili prepreka, npr. od ograde, garaže, kuće.

● Napuhavanje proizvoda

OPREZ! Plastični proizvodi na napuhavanje osjetljivi su na hladnoću i vrućinu. Stoga nemojte upotrebljavati proizvod ako okolna temperatura padne ispod 15 °C, odn. naraste iznad 40 °C. U protivnom može doći do oštećenja proizvoda.

Uputa: Napumpavanje trebaju uvijek preuzeti odrasli. Vodite računa da proizvod ne napunite s previše zraka.

Ni u kojem slučaju nemojte upotrebljavati kompresor. Prekinite postupak kad prilikom pumpanja naraste otpor i kad se šavovi napnu. U suprotnom može doći do pucanja materijala. Upotrebljavajte samo ručne pumpe i/ili pumpe koje su specijalno namijenjene za plastične proizvode na napuhavanje.

- Prvo razmotajte proizvod i provjerite ima li na njemu rupa, pukotina i drugih oštećenja (vidi sl. A).

Napomena: za otvor ventila [2] koristite pumpu sa stožastim priključkom, koji ima promjer cca 17,8 mm.

- Za otvaranje uklonite zapornu kapicu [1] sa čepa [3].
- Napumpajte proizvod.

VAŽNO! Obratite pozornost da temperatura zraka i vremenski uvjeti djeluju na tlak zraka proizvoda na napuhavanje. Na hladnom vremenu tlak zraka u proizvodu pada jer se zrak steže. Pod tim uvjetima morate eventualno dodati zrak. Na vrućini se zrak širi. Pod tim uvjetima morate eventualno ispustiti zrak, da biste spriječili prekomjernu napunjenost.

- Za zatvaranje, postavite zapornu kapicu [1] na čep [3].

● Ispuštanje zraka

- Za otvaranje, izvucite čep [3] iz otvora ventila [2].
- Pričekajte da izađe sav zrak.
- Polako slažite proizvod (vidi sl. A).

Napomena: vodite računa o tome, da je proizvod potpuno suh, prije nego što ga potpuno preklopate.

● Čišćenje i održavanje

- Ne koristite ni u kojem slučaju nagrizajuća ili agresivna sredstva za čišćenje.
- Za čišćenje upotrebljavajte malo navlaženu krpu koja ne pušta vlakanca.

Vodu iz bazena često izmijenite (osobito za vrijeme vrućih dana) ili dok je vidljivo zaprljana.

● Popravak proizvoda

Uputa: Manja oštećenja možete popraviti sami pomoću priloženog materijala za popravak. Kod većih oštećenja obratite se specijaliziranoj trgovini.

- Ispustite najprije sav zrak iz proizvoda.
 - Izrežite zakrpu [4] koja odgovara veličini rupe.
- Uputa:** Vodite računa da zakrpa [4] bude veća od rupe i da je rubovi dobro prekrivaju.
- Izrežite naokrug rubove zakrpe [4] i odlijepite zaštitnu foliju.

- Postavite zakrpu **4** na rupu i čvrsto je pritisnite. Eventualno postavite težak predmet na zakrpu **4**.
- Pričekajte 24 sata prije ponovnog napumpavanja proizvoda.

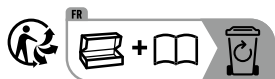
● Skladštenje

- Vodite računa da proizvod iznutra i izvana bude potpuno suh kad ga želite spremiti na duže vrijeme. U suprotnom se mogu javiti mrlje od vlage i plijesan.
- Čuvajte proizvod u tamnom i suhom prostoru – izvan dohvata djece.
- Idealna skladišna temperatura je između 10 i 20 °C.
- Osigurajte, da proizvod ne dođe u kontakt sa oštrim predmetima, za vrijeme skladištenja.

● Zbrinjavanje

Omot se sastoji od materijala koji ne ugrožava okoliš. Zbrinite ga u lokalnim posudama za reciklažu.

Mogućnosti za zbrinjavanje dotrajalog proizvoda možete saznati od vaše općinske ili gradske uprave.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Tri-man-Logo važi samo za Francusku.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 408362_2207) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 85
Introducere	Pagina 85
Utilizare corespunzătoare.....	Pagina 85
Descrierea componentelor.....	Pagina 85
Date tehnice.....	Pagina 85
Pachetul de livrare.....	Pagina 85
Indicații de siguranță	Pagina 85
Siguranța persoanelor care nu știu să înoate.....	Pagina 86
Dispozitive de protecție.....	Pagina 86
Echipamentul de siguranță.....	Pagina 86
Utilizarea sigură a piscinei.....	Pagina 86
Utilizare	Pagina 87
Umflarea produsului.....	Pagina 87
Evacuarea aerului.....	Pagina 87
Curățare și întreținere	Pagina 87
Repararea produsului.....	Pagina 88
Depozitare	Pagina 88
Înlăturare	Pagina 88
Garanție	Pagina 88
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 89
Service.....	Pagina 89

Legenda pictogramelor utilizate

	Indicații de siguranță
	Indicații de utilizare

Piscină

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare corespunzătoare

Acest articol este destinat jocului. Acest produs este prevăzut numai pentru utilizarea privată în exterior. Produsul nu este proiectat pentru utilizare industrială. Produsul este adecvat pentru copii cu vârsta de 5 ani sau mai mare.

● Descrierea componentelor

- 1 Capac de închidere
- 2 Deschiderea ventilului
- 3 Dop
- 4 Petice de reparație

● Date tehnice

Dimensiuni: HG09935: cca. 305 x 183 x 60 cm (umflăt)

Greutate: cca. 6150 g

Capacitate: cca. 1160 l

● Pachetul de livrare

- 1 Piscină pentru copii
- 3 Supape de evacuare rapidă cu sistem de blocare
- 2 Petice de reparație
- 2 Furtunuri de ventilație
- 1 Manual de utilizare



Indicații de siguranță

VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ!



Evitați pericolele de accidentare!



AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU COPII!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj și produsului. Există pericol de asfixiere cu ambalajul și pericol de moarte prin strangulare și/sau înecare. Copiii subapreciază deseori pericolul. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.



- **ATENȚIE!** Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat - pericol de înecare.
- **ATENȚIE!** Doar pentru uz casnic.
- **ATENȚIE!** Purtați un ajutor pentru înot.
- **ATENȚIE!** Nu amplasați pe un teren în pantă.
- Vă rugăm citiți cu atenție și păstrați pentru consultarea ulterioară.
- Copiii se pot îneca în cantități mici de apă. Piscina trebuie golită dacă nu mai este utilizată.
- Piscina trebuie montată peste beton, asfalt sau alte suprafețe dure.
- La umplerea cu apă nu trebuie să se depășească adâncimea maximă a apei marcată pe marcajul aplicat pe produs pentru nivelul maxim al apei (vezi fig. D).

- Aveți grijă ca produsul care este umflat să nu intre în contact cu pietre, nisip sau alte obiecte ascuțite care ar putea deteriora produsul.

● Siguranța persoanelor care nu știu să înoate

- Supravegherea atentă, permanentă și activă a înotătorilor fără experiență și a persoanelor care nu știu să înoate de către un adult competent este necesară în orice moment.
- Numiți un adult competent care să supravegheze piscina, atunci când aceasta este utilizată.
- Înotătorii fără experiență sau persoanele care nu știu să înoate trebuie să poarte veste sau ajutoare pentru înot atunci când utilizează piscina.
- Luați toate jucăriile și toate obiectele de interes din apă și din elementele de acoperire, atunci când piscina este utilizată, pentru ca copiii să nu fie atrași de acestea.
- Atunci când nu utilizați mini piscina, îndepărtați toate jucăriile și toate celelalte obiecte din apropierea acesteia, care ar putea fi folosite de copil ca ajutor pentru a intra în piscină (de ex. scaune, jucării mari, etc.).

● Dispozitive de protecție

- Vă recomandăm să construiți o barieră (și, dacă este cazul să asigurați toate ușile și ferestrele), pentru a împiedica accesul nepermis la piscină.
- Echipamentul personal de protecție, barierele, elementele de acoperire a piscinei, alarma piscinei sau alte dispozitive de siguranță sunt ajutoare utile dar, care nu înlocuiesc totuși supravegherea competentă și permanentă realizată de către un adult.

● Echipamentul de siguranță

- Se recomandă păstrarea unui echipament de salvare (de ex. colac de salvare) în apropierea piscinei.

- Păstrați la îndemână, în apropierea piscinei o listă cu numere de telefon pentru situații de urgență și un telefon care funcționează.

● Utilizarea sigură a piscinei

- Încurajați toți utilizatorii, în special copiii, să înețe să înoate.
- Învățați măsurile de resuscitare de bază (resuscitare inimă-plămâni) și reîmprospătați-vă aceste cunoștințe periodice. Aceasta poate să reprezinte în situații de urgență o diferență care salvează vieți.
- Instruiți toți utilizatorii piscinei, chiar și copiii, ce trebuie să facă în caz de urgență.
- Nu săriți niciodată în apă cu adâncime mică. Aceasta poate conduce la vătămări grave sau mortale.
- Nu utilizați piscina sub influența băuturilor alcoolice sau medicamentelor, care v-ar putea influența capacitatea dumneavoastră de utilizare sigură a mini piscinei.
- Dacă dumneavoastră utilizați elementele de acoperire a piscinei, îndepărtați-le complet de pe suprafața apei, înainte de a intra în piscină.
- Schimbați apa periodic, conform recomandărilor producătorului și în funcție de condițiile de igienă, de curățenie, claritate și mirosul apei sau atunci când în piscină se află murdăria sau pete. Utilizarea substanțelor chimice în mini piscină fără circulația apei poate conduce la vătămarea utilizatorilor la contactul direct cu substanțele chimice și în regiunile cu concentrație ridicată a substanțelor chimice.
- Dacă substanțele chimice sunt utilizate ocazional, pentru a nu schimba apa prea des, respectați cu strictețe indicațiile producătorului (mai presus de toate, nu utilizați mai mult decât cantitatea recomandată) și asigurați un amestec corect al substanțelor chimice, pentru a evita vătămarea persoanelor. Nu păstrați substanțele chimice la îndemâna copiilor.
- Utilizarea și instalarea aparatelor electrice în apropierea piscinei trebuie realizate în conformitate cu prevederile naționale.

- Dacă este cazul, îndepărtați toate ajutoarele de acces de la mini piscină și păstrați-le la depărtare de copii, atunci când nu se utilizează piscina.
- Utilizarea de accesorii care nu sunt aprobate de către producătorul mini piscinei (de ex. scări, elemente de acoperire, pompe, etc.), poate să conducă la pagube materiale sau vătămări ale persoanelor.

● Utilizare

Indicație: Înainte de prima utilizare verificați produsul de găuri, zone poroase sau cusături neetanșe.

Recomandare: Montajul trebuie realizat întotdeauna de către un adult. Vă rugăm respectați pașii individuali de montaj în ordinea specificată.

Recomandare: Alegeți o suprafață curată și nivelată, adecvată, cu spațiu suficient pentru a despacheta și întinde articolul. Întindeți articolul acolo, unde va sta mai târziu.

Recomandare: Umflați produsul și lăsați-l să stea o zi. Aerisiți produsele noi câteva zile în aer liber.

Recomandare: Amplasați jucăria de activitate pe o suprafață plană și la o distanță minimă de 2 m față de construcții sau obstacole, de ex. gard, garaj, casă, crengi, sfori de rufe sau cabluri electrice.

● Umflarea produsului

ATENȚIE! Produsele gonflabile din plastic reacționează sensibil la frig și la căldură mare. Din acest motiv, nu folosiți produsul atunci când temperatura ambiantă scade sub 15 °C, respectiv urcă peste 40 °C. În caz contrar, produsul se poate deteriora.

Indicație: Umflarea trebuie efectuată doar de adulți. Aveți grijă să nu pompați prea mult aer în produs.

Nu folosiți în niciun caz un compresor. Opriți procedeul dacă rezistența în timpul pompării crește și cusăturile se întind. În caz contrar, materialul se poate rupe. Folosiți doar pompe manuale și/sau pompe destinate special produselor gonflabile din plastic.

- Mai întâi derulați produsul și verificați dacă prezintă găuri, rupturi sau alte deteriorări (a se vedea fig. A).

Indicație: Utilizați pentru deschiderea ventilului [2] o pompă cu racord conic, care are un diametru de cca. 17,8 mm.

- Îndepărtați pentru a deschide capacul de închidere [1] de pe dop [3].
- Umflați produsul.

IMPORTANT! Aveți în vedere faptul că temperatura aerului și condițiile atmosferice influențează presiunea aerului din produsele gonflabile. Când vremea este rece, produsul pierde din presiunea aerului, deoarece aerul se comprimă. În aceste condiții, trebuie să mai umflați eventual produsul. La căldură, aerul se extinde. În aceste condiții, trebuie să evacuați eventual aer din produs, pentru a împiedica o umflare excesivă.

- Pentru a închide, puneți capacul de închidere [1] pe dop [3].

● Evacuarea aerului

- Pentru a deschide, trageți dopul [3] din deschiderea ventilului [2].
- Permiteți ca aerul să iasă complet.
- Împăturiți încet produsul (a se vedea fig. A).

Indicație: Aveți grijă ca produsul să fie uscat complet înainte de a-l împături.

● Curățare și întreținere

- Nu folosiți în niciun caz substanțe acide sau abrazive de curățare.
- Pentru curățare folosiți o lavetă ușor umezită, fără scame.

Schimbați apa din piscină des (mai ales dacă este apă fierbinte) sau când aceasta este vizibil murdară.

● Repararea produsului

Indicație: Micile deteriorări pot fi reparate cu ajutorul peticelor de reparație livrate. În cazul unor deteriorări mai mari consultați un magazin de specialitate.

- Permiteți ca aerul să iasă în întregime din produs.
- Tăiați petecile **4** conform mărimii găurii.
Indicație: Aveți grijă ca peticul **4** să nu fie mai mare decât gaura și margini.
- Rotunjiți părțile laterale ale peticului **4** și îndepărtați folia de protecție.
- Așezați petecul **4** pe gaură și apăsați-l cu putere. Așezați eventual un obiect greu pe petec **4**.
- Așteptați timp de 24 de ore înainte de a umfla produsul din nou.

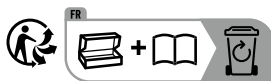
● Depozitare

- Dacă doriți să depozitați produsul timp îndelungat, aveți grijă ca acesta să fie complet uscat în interior și în exterior. În caz contrar pot apărea pete și mucegai.
- Depozitați produsul într-un loc uscat și ferit de lumină – a nu se depozita la îndemâna copiilor.
- Temperatura ideală de depozitare se încadrează între 10 și 20 °C.
- Asigurați-vă că produsul nu intră în contact cu obiecte ascuțite în timpul depozitării.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice. Înlăturați-l în recipientele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumuloare, furtunuri, cartușe de

vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 408362_2207) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service



RO Service România

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro

Легенда на използваните пиктограми	Страница 91
Въведение	Страница 91
Употреба по предназначение.....	Страница 91
Описание на частите	Страница 91
Технически данни	Страница 91
Обем на доставката.....	Страница 91
Указания за безопасност	Страница 91
Безопасност за неплувци.....	Страница 92
Предпазни приспособления	Страница 92
Оборудване за безопасност.....	Страница 92
Безопасно използване на басейна.....	Страница 92
Употреба	Страница 93
Помпане на продукта	Страница 93
Изпускане на въздуха.....	Страница 93
Почистване и поддръжка	Страница 94
Поправка на продукта.....	Страница 94
Съхраняване	Страница 94
Отстраняване като отпадък	Страница 94
Гаранция	Страница 94
Гаранционни условия	Страница 95
Обхват на гаранцията.....	Страница 95
Процедура при гаранционен случай	Страница 95
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	Страница 96
Сервизно обслужване	Страница 96
Вносител	Страница 96
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница 96
Сервиз.....	Страница 96

Легенда на използваните пиктограми

	Указания за безопасност
	Указания за действия

Надуваем басейн

● Введение

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Употреба по предназначение

Този артикул е предназначен за игра във вода. Този артикул е предназначен само за домашна употреба на открито. Продуктът не е предназначен за професионални цели. Продуктът е подходящ за деца на възраст от 5 години или по-големи.

● Описание на частите

- 1 Затваряща капачка
- 2 Отвор на вентила
- 3 Тапа
- 4 Ремонтна лепенка

● Технически данни

Размери: HG09935: ок. 305 x 183 x 60 cm
(в надутото състояние)
Тегло: ок. 6150g
Вместимост: ок. 1160l

● Обем на доставката

- 1 надуваем басейн
- 3 заключващи се бързодействащи вентила
- 2 ремонтни лепенки
- 2 маркуча за обезвъздушаване
- 1 ръководство за експлоатация



Указания за безопасност

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!



Избягвайте опасност от нараняване!



⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!

Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал и продукта. Опаковъчният материал създава опасност от задушаване и опасност за живота поради удавяне. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далече от продукта.



- **ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето си без надзор – опасност от удавяне.
- **ВНИМАНИЕ!** Само за домашна употреба.
- **ВНИМАНИЕ!** Носете помощни средства за плуване.
- **ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте върху наклонена основа.
- Моля, прочетете внимателно и съхранявайте за по-късни справки.
- Децата могат да се удавят дори и в малко количество вода. Басейнът следва да се изпразва, когато не се използва.
- Басейнът не бива да се разполага върху бетон, асфалт или друга твърда повърхност.
- При пълнене с вода не бива да се спада под максималната дълбочина и да се

надвишава маркировката върху продукта за максималното ниво на водата (виж фиг. D).

- Съблюдавайте в напompано състояние продуктът да не влиза в контакт с камъни, чакъл или други остри предмети, които могат да го повредят.

● Безопасност за неплувци

- По всяко време е необходим постоянен, активен и внимателен надзор на неопитни плувци и неплувци от компетентен възрастен.
- Определете компетентен възрастен, който да наблюдава басейна, когато се използва.
- Неопитните плувци или неплувци трябва да носят спасителни жилетки или помощни средства за плуване при използване на басейна.
- Отстранете от водата и от покривалото всички играчки и всички предмети, които правят впечатление, когато басейнът не се използва, за да не привличат децата.
- Когато не използвате басейна, отстранете всички играчки и всички други предмети около него, които едно дете може да използва като помощно средство за влизане в басейна (напр. столове, големи играчки и т.н.).

● Предпазни приспособления

- Препоръчваме да се постави заграждение (и при необходимост да се обезопасят всички врати и прозорци), за да предотврати неразрешен достъп до басейна.
- Личните предпазни средства, загражденията, покривалата за басейни, алармите за басейни или подобни устройства за безопасност са полезни помощни средства, но не заместват постоянния и компетентен надзор от възрастен.

● Оборудване за безопасност

- Препоръчително е да съхранявате спасителното оборудване (напр. спасителен пояс) в близост до басейна.
- Дръжте в близост до басейна списък с телефонни номера за спешни случаи и работещ телефон.

● Безопасно използване на басейна

- Насърчавайте всички ползватели, най-вече децата, да се научат да плуват.
- Запознайте се с основните мерки за реанимация (сърдечно-белодробната реанимация) и редовно опреснявайте познанията си. При спешен случай това може да е животоспасяващо действие.
- Инструктирайте всички ползватели на басейна, а също и децата, какво се прави при спешен случай.
- Никога не скачайте в плитките води. Това може да доведе до тежки или смъртоносни наранявания.
- Не влизайте в басейна под въздействие на алкохол или лекарства, които могат да повлияят на способността Ви за безопасното му използване.
- Когато използвате покривалото на басейна, го отстранете напълно от повърхността на водата, преди да влезете в басейна.
- Сменяйте водата редовно в съответствие с препоръките на производителя и в зависимост от хигиенните условия, чистотата, бистротата и мириса на водата или ако в мини басейна има замърсяване или петна. Използването на химикали в мини басейни без циркулация на водата може да доведе до директен контакт с химикалите, а в зоните с висока концентрация до нараняване на ползвателите.
- Ако инцидентно се използват химикали, за да се избегне честата смяна на водата, се придържайте стриктно към указанията на производителя (преди всичко не използвайте

по-голямо количество от препоръчаното) и се погрижете за правилното смесване на химикалите, за да се избегнат евентуални физически щети. Съхранявайте химикалите извън обсега на деца.

- Използването и инсталирането на електрически уреди в близост до басейна трябва да е в съответствие с националните разпоредби.
- При необходимост отстранете всички помощни средства за достъп от мини басейна и ги съхранявайте извън обсега на деца, когато басейнът не се използва.
- Използването на принадлежности, които не са одобрени от производителя на мини-басейна (напр. стълби, покривала, помпи и др.), може да доведе до физически и материални щети.

● Употреба

Указание: Преди първата употреба проверете продукта основно за наличие на дупки, порьозни участъци и дефектни шевове.

Препоръка: Инсталирането следва да се извършва винаги от възрастен. Моля, следвайте отделните стъпки за инсталирането в посочения ред.

Препоръка: Изберете подходяща равна и чиста повърхност с достатъчно място, за да разпаковате и разгънете артикула. Разпънете артикула там, където ще е инсталиран по-късно.

Препоръка: Надуйте продукта и го оставете в продължение на един ден. Оставете новите продукти няколко дни на чист въздух, за да се проветрят.

Препоръка: Разполагайте играчката върху равна повърхност и на разстояние минимум 2 м от други конструкции или препятствия, напр. ограда, гараж, сграда, надвиснали клонови простири или електрически проводници.

● Помпане на продукта

ВНИМАНИЕ! Надуваемите найлонови продукти реагират чувствително на студ и топлина. Затова не използвайте продукта, ако околната температура падне под 15 °C или се покачи над 40 °C. В противен случай продуктът може да се повреди.

Указание: Помпането да се извършва само от възрастни. Съблюдавайте да не напмпвате прекомерно продукта.

В никакъв случай не използвайте компресор. Преустановете процеса, когато съпротивлението по време на напмпване се увеличи и шевовете се опънат. В противен случай материалът може да се скъса. Използвайте само ръчни помпи и/или помпи, предназначени специално за надуваеми найлонови изделия.

- Най-напред разгънете продукта и го проверете за дупки, скъсани места и други повреди (виж Фиг. А).

Указание: За отвора на вентила **2** използвайте помпа с конусен накрайник, чийто диаметър е ок. 17,8 mm.

- За отваряне отстранете капачката **1** от тапата **3**.
- Напомпайте продукта.

ВАЖНО! Имайте предвид, че температурата на въздуха и атмосферните условия влияят на налягането в надуваемите продукти. При студено време продуктът губи налягане, защото въздухът се свива. В тези случаи ще трябва евентуално да напмпате допълнително. При горещо време въздухът се разширява. В тези случаи ще трябва евентуално да изпуснете въздух, за да избегнете препълване.

- За затваряне поставете капачката **1** върху тапата **3**.

● Изпускане на въздуха

- За отваряне издърпайте тапата **3** от отвора на вентила **2**.
- Изпуснете въздуха докрай.

- Сгънете бавно продукта (виж фиг. А).

Указание: Преди да сгънете продукта се уверете, че той е напълно сух.

● Почистване и поддръжка

- В никакъв случай не използвайте разяждащи или агресивни почистващи средства.
- За почистване използвайте леко влажна кърпа, която не оставя власинки.

Сменяйте често водата в надуваема басейн (най-вече при горещо време) или когато е видимо замърсена.

● Поправка на продукта

Указание: Малки повреди можете да поправите сами с помощта на доставените лепенки. При по-големи повреди се обръщайте към специализиран магазин.

- Първо изпуснете изцяло въздуха от продукта.
- Изрежете лепенка **4** съобразно големината на дупката.

Указание: Уверете се, че лепенката **4** е по-голяма от дупката и покрива краищата.

- Заоблете страните на лепенката **4** и изгелете предпазното фолио.
- Поставете лепенката **4** върху дупката и я притиснете здраво. При необходимост поставете върху лепенката тежък предмет **4**.
- Изчакайте 24 часа преди повторното помпане на продукта.

● Съхраняване

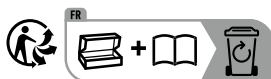
- Сълюдавайте продуктът трябва да е напълно сух отвътре и отвън, ако искате да го съхраните за по-дълго време. В противен случай могат да се образуват петна от плесени и мухъл.
- Съхранявайте продукта в тъмно и сухо помещение, извън обсега на деца.

- Идеалната температура за съхранение е между 10 и 20 °C.
- Уверете се, че при съхраняването продуктът не е в контакт с остри предмети.

● Отстраняване като отпадък

Опаковката е изработена от екологични материали. Изхвърлете я в местните контейнери за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на непотребния продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tripart-логото важи само за Франция.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтния или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на

неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 408362_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 408362_2207

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.ГТ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/.

По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 408362_2207) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

BG Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα	98
Εισαγωγή	Σελίδα	98
Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές	Σελίδα	98
Περιγραφή μερών	Σελίδα	98
Τεχνικά στοιχεία	Σελίδα	98
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα	98
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	98
Ασφάλεια προσώπων που δεν γνωρίζουν κολύμβηση	Σελίδα	99
Προστατευτικές διατάξεις	Σελίδα	99
Εξοπλισμός ασφαλείας	Σελίδα	99
Ασφαλής χρήση της πισίνας	Σελίδα	99
Λειτουργία	Σελίδα	100
Φούσκωμα προϊόντος	Σελίδα	100
Ξεφούσκωμα	Σελίδα	100
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	100
Επισκευή προϊόντος	Σελίδα	101
Αποθήκευση	Σελίδα	101
Απόσυρση	Σελίδα	101
Εγγύηση	Σελίδα	101
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	102
Σέρβις	Σελίδα	102

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

- Υποδείξεις ασφαλείας
- Οδηγίες χειρισμού

Πισίνα φουσκωτή

● Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Αυτό το προϊόν σχεδιάστηκε για παιχνίδι/πλασούρισμα. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση σε εξωτερικό χώρο. Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά από 5 ετών και άνω.

● Περιγραφή μερών

- 1 Καπάκι κλεισίματος
- 2 Άνοιγμα βαλβίδας
- 3 Πώμα
- 4 Μπάλα επιδιόρθωσης

● Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις: HG09935: περ. 305 x 183 x 60 cm (φουσκωμένο)
Βάρος: περ. 6150 g
Χωρητικότητα: περ. 1160 l

● Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 παιδική πισίνα
- 3 ασφαλιζόμενες βαλβίδες ταχείας απελευθέρωσης
- 2 μπαλόνια επιδιόρθωσης
- 2 εύκαμπτοι σωλήνες αερισμού
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης



Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΤΙΣ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΛΑ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!



Αποφύγετε κινδύνους τραυματισμού!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ

ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΝΗΠΙΑ! Μην αφήνετε ποτέ παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας και το προϊόν. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας από το υλικό συσκευασίας και κίνδυνος θανάτου από στραγγαλισμό και/ή πνιγμό. Τα παιδιά υποσιμούν συχνά τους κινδύνους. Κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από το προϊόν.



- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη - κίνδυνος πνιγμού.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μόνο για οικιακή χρήση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να φοράτε βοήθημα κολύμβησης.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να μην τοποθετείται επάνω σε έδαφος με κλίση.
- Παρακαλούμε να τις διαβάσετε καλά και να τις φυλάξετε για μελλοντική χρήση.
- Τα παιδιά μπορούν να πνιγούν ακόμη και σε μικρές ποσότητες νερού. Η πισίνα πρέπει να αδειάζεται, όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Η παιδική πισίνα απαγορεύεται να συναρμολογείται πάνω σε μπετόν, ασφάλτο, ή άλλες σκληρές επιφάνειες.

- Κατά το γέμισμα με νερό πρέπει το μέγιστο βάθος του νερού να μην υπερβαίνει την σήμανση για τη μέγιστη στάθμη νερού, η οποία αναγράφεται πάνω στο προϊόν (βλέπε εικ. D).
- Προσέχετε, ώστε το προϊόν, εφόσον είναι φουσκωμένο, να μην έρχεται σε επαφή με πέτρες, χαλίκια ή άλλα μυτερά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να βλάψουν το προϊόν.

● Ασφάλεια προσώπων που δεν γνωρίζουν κολύμβηση

- Είναι πάντοτε απαραίτητη η συνεχής, ενεργή και προσεκτική επίβλεψη κολυμβητών χωρίς εξάσκηση και προσώπων που δεν γνωρίζουν κολύμβηση από έναν ικανό ενήλικα.
- Ορίστε έναν ικανό ενήλικα για να επιβλέπει την πισίνα, όταν και όποτε τη χρησιμοποιείτε.
- Κολυμβητές χωρίς εξάσκηση ή πρόσωπα που δεν γνωρίζουν κολύμβηση πρέπει να φοράνε σωσίβιο γιλέκο ή βοηθήματα κολύμβησης κατά τη χρήση της πισίνας.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται η πισίνα, αφαιρέστε από το νερό και το κάλυμμα όλα τα παιχνίδια και όλα τα αντικείμενα που θα τραβούσαν το ενδιαφέρον των παιδιών, ώστε να μην προσελκύονται τα παιδιά από αυτά.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μίνι πισίνα, απομακρύνετε από το περιβάλλον της όλα τα παιχνίδια ή όλα τα άλλα αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει ένα παιδί ως βοήθημα για να σκαρφαλώσει στην πισίνα (π.χ. καρέκλες, μεγάλα παιχνίδια κτλ.).

● Προστατευτικές διατάξεις

- Συνιστούμε να τοποθετήσετε φράχτη (και ενδεχομένως να ασφαλίσετε όλες τις πόρτες και τα παράθυρα), για να αποτρέψετε ανεπιτήρητη πρόσβαση στην πισίνα.
- Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας, διαχωριστικά, καλύμματα πισίνας, συναγερμοί πισίνας ή παρόμοιες διατάξεις ασφαλείας είναι χρήσιμα βοηθητικά μέσα, δεν αντικαθιστούν ωστόσο την διαρκή και ικανή επίβλεψη από έναν ενήλικα.

● Εξοπλισμός ασφάλειας

- Συνιστάται να διατηρείτε τον εξοπλισμό διάσωσης (π.χ. σωσίβιο) κοντά στην πισίνα.
- Να έχετε κοντά στην πισίνα άμεσα διαθέσιμη μια λίστα με τηλεφωνικά νούμερα έκτακτης ανάγκης και ένα τηλέφωνο που λειτουργεί.

● Ασφαλής χρήση της πισίνας

- Ενθαρρύνετε όλους τους χρήστες, ιδιαίτερα τα παιδιά, να μάθουν κολύμβηση.
- Μάθετε τα βασικά μέτρα ανάνηψης (καρδιοαναπνευστική ανάνηψη) και ανανεώνετε τακτικά αυτές τις γνώσεις. Αυτό μπορεί να κάνει τη διαφορά ζωής ή θανάτου σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Ενημερώστε όλους τους χρήστες της πισίνας, ακόμη και τα παιδιά, για το τι πρέπει να γίνει σε περίπτωση ανάγκης.
- Μην πηδάτε ποτέ μέσα σε ρηχά νερά. Αυτό μπορεί να επιφέρει σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε την πισίνα υπό την επήρεια αλκοόλ ή φαρμάκων, τα οποία θα μπορούσαν να περιορίσουν την ικανότητά σας για ασφαλή χρήση της πισίνας.
- Αν χρησιμοποιείτε καλύμματα πισίνας, απομακρύνετε τα πλήρως από την επιφάνεια του νερού, προτού μπειτε στην πισίνα.
- Ανανεώνετε το νερό τακτικά σύμφωνα με την σύσταση του κατασκευαστή και ανάλογα με τις συνθήκες υγιεινής, την καθαριότητα, διαύγεια και οσμή του νερού ή όταν βρίσκονται ρύποι ή λεκέδες στην πισίνα. Η χρήση χημικών ουσιών σε μίνι πισίνες χωρίς κυκλοφορία νερού μπορεί να οδηγήσει σε άμεση επαφή με τις χημικές ουσίες και, σε περιοχές με υψηλή συγκέντρωση χημικών ουσιών, σε τραυματισμούς των χρηστών.
- Αν κατά καιρούς χρησιμοποιούνται χημικές ουσίες για την αποφυγή συχνών αλλαγών νερού, ακολουθήστε πιστά τις οδηγίες του κατασκευαστή (προπάντων μην χρησιμοποιείτε περισσότερο από ό,τι συνιστάται) και φροντίστε για καλή ανάμιξη των χημικών ουσιών, για να αποφύγετε

τυχόν σωματικές βλάβες. Φυλάτε τις χημικές ουσίες μακριά από παιδιά.

- Η χρήση και η εγκατάσταση ηλεκτρικών συσκευών στο περιβάλλον της πισίνας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές.
- Αν χρειαστεί απομακρύνετε όλα τα βοηθήματα πρόσβασης από την μίνι πισίνα και φυλάξτε τα μακριά από τα παιδιά, όταν και όποτε δεν χρησιμοποιείτε την πισίνα.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν εγκρίνονται από τον κατασκευαστή της μίνι πισίνας (π.χ. σκάλες, καλύμματα, αντλίες κτλ.), μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

● Λειτουργία

Υπόδειξη: Πριν την πρώτη χρήση επιθεωρήστε το προϊόν προσεκτικά για οπές, πορώδη σημεία, και μη-στεγανές ραφές.

Σύσταση: Το φούσκωμα πρέπει να γίνεται πάντοτε μόνον από κάποιον ενήλικα. Παρακαλούμε ακολουθήστε τα επιμέρους βήματα για το φούσκωμα με τη σειρά που δίνεται.

Σύσταση: Επιλέξτε μια κατάλληλη επίπεδη και καθαρή επιφάνεια με αρκετό χώρο, ώστε να αποσυσκευασήσετε και να ξεδιπλώσετε το προϊόν. Απλώστε το προϊόν εκεί, όπου πρόκειται να βρίσκεται αργότερα.

Σύσταση: Φουσκώστε το προϊόν και αφήστε το να καθίσει μια μέρα. Αερίστε νέα προϊόντα για μερικές μέρες στον ανοιχτό αέρα.

Σύσταση: Τοποθετήστε το παιχνίδι δραστηριότητας σε μια επίπεδη επιφάνεια και τουλάχιστον 2 μέτρα μακριά από άλλες κατασκευές ή εμπόδια, π.χ. φράχτη, γκαράζ, σπίτι, προεξέχοντα κλαδιά, σχοινιά για άπλωμα ρούχων ή ηλεκτρικούς αγωγούς.

● Φούσκωμα προϊόντος

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα φουσκωτά πλαστικά προϊόντα αντιδρούν ευαίσθητα στο κρύο και στη ζέση. Για το λόγο αυτό, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος πέφτει κάτω από τους 15 °C ή ξεπερνάει τους 40 °C. Διαφορετικά μπορεί να προκύψουν βλάβες στο προϊόν.

Υπόδειξη: Το φούσκωμα πρέπει να αναλαμβάνεται κυρίως από ενήλικες. Προσέξτε ώστε να μην φουσκώνετε το προϊόν με πολύ αέρα. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε συμπιεστή. Σταματήστε τη διαδικασία όταν αυξάνει η αντίσταση κατά τη διάρκεια του φουσκώματος και τεντώνουν οι ραφές. Διαφορετικά μπορεί το υλικό να σκιστεί. Χρησιμοποιείτε μόνο χειροκίνητες αντλίες και/ή αντλίες, οι οποίες προορίζονται ειδικά για φουσκωτά πλαστικά προϊόντα.

- Αρχικά, ξετυλίξτε το προϊόν και ελέγξτε το για τρύπες, σκισίματα και άλλες ζημιές (βλ. εικ. Α).
Υπόδειξη: Για το άνοιγμα της βαλβίδας [2], χρησιμοποιήστε αντλία με κωνική σύνδεση, η οποία έχει διάμετρο περ. 17,8 mm.
- Για το άνοιγμα βγάλτε το καπελάκι κλεισίματος [1] από το πώμα [3].
- Φουσκώστε το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Έχετε υπ' όψιν, ότι η θερμοκρασία αέρα και οι καιρικές συνθήκες επηρεάζουν την πίεση αέρα των φουσκωτών προϊόντων. Σε κρύο καιρό, η πίεση αέρα του προϊόντος μειώνεται, επειδή ο αέρας συστέλλεται. Υπ' αυτές τις συνθήκες πρέπει ενδεχομένως να συμπληρώσετε αέρα. Στη ζέση ο αέρας διαστέλλεται. Υπ' αυτές τις συνθήκες πρέπει ενδεχομένως να ξεφουσκώσετε λίγο την πισίνα προς αποφυγή υπερπλήρωσης.

- Για το κλείσιμο βάλτε το καπελάκι κλεισίματος [1] στο πώμα [3].

● Ξεφούσκωμα

- Για το άνοιγμα βγάλτε το πώμα [3] από το άνοιγμα της βαλβίδας [2].
- Αφήστε να βγει όλος ο αέρας.
- Διπλώστε αργά το προϊόν (βλ. εικ. Α).

Υπόδειξη: Φροντίστε, ώστε το προϊόν να είναι εντελώς στεγνό, προτού το διπλώσετε.

● Καθαρισμός και φροντίδα

- Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση λειαντικά ή έντονα καθαριστικά μέσα.

- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί που δεν αφήνει χνούδι.

Αλλάζετε το νερό στην παιδική πισίνα τακτικά (προπαντός σε ζεστό καιρό) ή όταν είναι αισθητά βρώμικο.

● Επισκευή προϊόντος

Υπόδειξη: Μπορείτε να επιδιορθώσετε μόνοι σας μικρές βλάβες μέσω του εσωκλειόμενου σετ επισκευής. Σε περίπτωση μεγαλύτερων βλαβών απευθυνθείτε σε ειδικό κατάστημα.

- Αφήστε πρώτα να διαφύγει όλος ο αέρας από το προϊόν.
- Κόψτε το μπάλωμα επιδιόρθωσης [4] ανάλογα με το μέγεθος της τρύπας.

Υπόδειξη: Βεβαιωθείτε πως το μπάλωμα επιδιόρθωσης [4] είναι μεγαλύτερο από την τρύπα και επικαλύπτει επαρκώς τα άκρα.

- Στρογγυλέψτε τις πλευρές του μπαλώματος επιδιόρθωσης [4] και τραβήξτε την προστατευτική διαφάνεια.
- Τοποθετήστε το μπάλωμα επιδιόρθωσης [4] στην τρύπα και πιέστε το σταθερά. Εάν χρειαστεί, τοποθετήστε κάποιο βαρύ αντικείμενο πάνω στο μπάλωμα επιδιόρθωσης [4].
- Περιμένετε 24 ώρες, πριν ξαναφουσκώσετε το προϊόν.

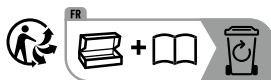
● Αποθήκευση

- Βεβαιωθείτε, ότι το προϊόν είναι τόσο εξωτερικά όσο και εσωτερικά πλήρως στεγνό, όταν θέλετε να το αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να δημιουργηθούν λεκέδες από υγρασία και μούχλα.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε σκοτεινό και στεγνό χώρο - μακριά από παιδιά.
- Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης κυμαίνεται μεταξύ 10 και 20 °C.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν είναι σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα κατά την αποθήκευσή του.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητάς ή του δήμου σας.



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 408362_2207) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09935
Version: 02/2023

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand van
de informatie · Stan informacj · Stav informací
Stan informácií · Estado de las informaciones
Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása · Stanje informacij · Stanje
informacija · Versiunea informațiilor · Актуальност
на информацията · Έκδοση των πληροφοριών:
11/2022 · Ident.-No.: HG09935112022-8



IAN 408362_2207